Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per Sony SRS-XE300 Nero o cerca il tuo prodotto tra le migliori offerte di Diffusori Audio

SONY

5-037-896-**22**(1)

Wireless Speaker

Reference Guide
Guide de référence
Referenzanleitung
Guía de referencia
Referentiegids
Guida di riferimento
Referensmaterial
Guia de referência

SRS-XE300

©2022 Sony Corporation
Printed in China / Imprimé en Chine
https://www.sony.net/

English — Wireless Speaker

Do not expose the unit to naked flame sources (for example, lighted candles).

Do not install the product in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat, such as sunshine, fire or the like, for a long time.
Do not subject the batteries to extreme low temperature conditions that may result in overheating and thermal runaway.
Do not dismantle, open, or shred secondary cells or batteries.
In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
Secondary cells and batteries need to be charged before use. Always refer to the manufacturer's instructions or product manual for proper charging instructions.
After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance.
Dispose of properly.

The nameplate and important information concerning safety are attached in the following locations:
• the back of the cap on the rear side of the unit.

Notice for customers: the following information is only applicable to products sold in countries/regions applying EU directives and/or UK applying relevant statutory requirements.
This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation.
EU and UK Importer: Sony Europe B.V.
Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.

Inquiries to the UK Importer or related to product compliance in the UK should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Europe B.V., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, United Kingdom.

Hereby, Sony Corporation declares that this equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://compliance.sony.eu

Hereby, Sony Corporation declares that this equipment is in compliance with the UK relevant statutory requirements.
The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address:
https://compliance.sony.co.uk

CE

The validity of the CE marking is restricted to only those countries/regions where it is legally enforced, mainly in the EEA (European Economic Area) countries/regions and Switzerland.
The validity of the UKCA marking is restricted to only those countries/regions where it is legally enforced, mainly in the UK.

Disposal of waste batteries and electrical and electronic equipment (applicable in the European Union and other countries with separate collection systems)
This symbol on the product, the battery or on the packaging indicates that the product and the battery shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbol for lead (Pb) is added if the battery contains more than 0.004% lead. By ensuring that these products and batteries are disposed of correctly, you will help to prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could be caused by inappropriate waste handling. The recycling of the materials will help to conserve natural resources. In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery and the electrical and electronic equipment will be treated properly, hand over these products at end-of-life to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the appropriate collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product or battery.

This product (including accessories) has magnet(s) which may interfere with pacemakers, programmable shunt valves for hydrocephalus treatment, or other medical devices. Do not place this product close to persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use any such medical device.

This unit has been tested and found to comply with the limits set out in the EMC regulation using a connection cable shorter than 3 m.

Never insert the USB plug when the main unit or charging cable is wet. If the USB plug is inserted while the main unit or charging cable is wet, a short circuit may occur due to liquid (tap water, seawater, soft drink, etc.) or foreign matter on the main unit or charging cable, and cause abnormal heat generation or malfunction.

This unit should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm away from person's body.

Licenses
• This product contains software that Sony uses under a licensing agreement with the owner of its copyright. We are obligated to announce the contents of the agreement to customers under requirement by the owner of copyright for the software. Please access the following URL and read the contents of the license.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/22/
• The software included in this product contains copyrighted software that is licensed under the GPL/LGPL and other licenses which may require access to source code. You may find a copy of the relevant source code as required under the GPL/LGPL (and other licenses) at the following URL.
You may obtain the source code as required by the GPL/LGPL on a physical medium from us for a period of three years after our last shipment of this product by applying through the form at the following URL.
This offer is valid to anyone in receipt of this information.
https://oss.sony.net/Products/Linux/
Please note that Sony cannot answer or respond to any inquiries regarding the content of this source code.
• Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Disclaimer regarding services offered by third parties
• Services offered by third parties may be changed, suspended, or terminated without prior notice. Sony does not bear any responsibility in these sorts of situations.

Notes on waterproof and dustproof features (Read before using the unit)

The supplied accessories are neither waterproof nor dustproof.

Waterproof and dustproof performance of the unit

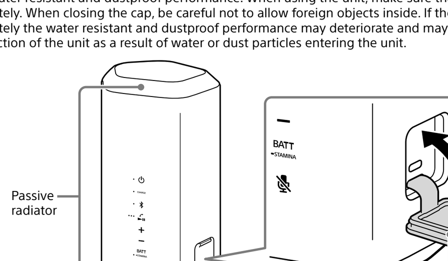
The unit, with the cap fastened securely, has a waterproof specification of IPX7 as specified in "Degree of protection against water immersion" of the IEC60529 "Ingress Protection Rating (IP Code)", and a dustproof specification of IP6X as specified in "Degrees of protection against solid foreign objects".
• The supplied accessories and the connectors of this unit (USB) are neither water resistant nor dustproof. To reduce the risk of fires or electric shocks, do not expose the unit to water or droplets while using any connectors (USB) .

Note that malfunctions as a result of water immersion or dust intrusion caused by misuse by the customer are not covered by the warranty.

To avoid the deterioration of waterproof and dustproof performance

Carefully note the precautions below to ensure proper use of the unit.
• The unit passes the drop test from 1.22 m on plywood of 5 cm thickness conforming to MIL-STD810H Method 516.8-Shock. However, this does not guarantee no damage, no breakdown, or waterproof and dustproof performance in all conditions. Deformation or damage from dropping the unit or subjecting it to mechanical shock may cause deterioration of the waterproof and dustproof performance.
• This unit does not have a design that is resistant to water pressure. Use of the unit in a location where high water pressure is applied, such as in the shower, may cause a malfunction.
• Do not pour high-temperature water or blow hot air from a hair dryer or any other appliance on the unit directly. Also never use the unit in a place subject to high temperatures, such as in a sauna or near a heat source.

CAUTION : Handle the cap with care. The cap plays a very important role in maintenance of the water resistant and dustproof performance. When using the unit, make sure that the cap is closed completely. When closing the cap, be careful not to allow foreign objects inside. If the cap is not closed completely the water resistant and dustproof performance may deteriorate and may cause a malfunction of the unit as a result of water or dust particles entering the unit.



How to care for the unit
Although the fabric part of the unit has water repellent treatment applied, you can use the unit more comfortably and for a longer period of time by following the maintenance procedure below.
• If the surface of the unit gets dirty in the following cases, wash the unit with fresh water (tap water, etc.) promptly to remove the dirt. Leaving dirt on its surface may cause the surface to discolor or deteriorate, or the unit to malfunction.
Ex.
– When the unit has sand, salt (chlorine), or other residue on it after having been used in a mountain area, by a swimming pool, etc.
– When the unit is stained with foreign substances (sunscreen, suntan oil, etc.)
• Wipe off the moisture on its surface, and put the unit on a dry soft cloth to drain the collected water inside the unit. Then, dry the unit in an airy place until no moisture remains.
• The sound quality may change when water enters the speaker or passive radiator section of the unit. It is not malfunction. Wipe off the moisture on its surface, and put the unit on a dry soft cloth to drain the collected water inside the unit. Then, dry the unit in an airy place until no moisture remains.

Note
• If the surface of the unit gets dirty, do not use detergent, thinner, benzine, alcohol, etc. to clean the unit because it will affect the water repellent function of the fabric part of the unit.
• Especially in cold regions, be sure to wipe off the moisture after using the unit. Leaving moisture on its surface may cause the unit to freeze and malfunction.
• If sand grains, etc. enter the fabric or other part of the unit, remove them carefully. Never use a vacuum cleaner, etc. on the unit. It may cause damage of the speaker section or other part of the unit.

Precautions

On placement
• When you carry around the unit, firmly grasp the unit with one hand and put it on the palm of the other hand to prevent it from slipping off. Otherwise, the unit may cause injuries, damage to the unit itself, or damage to household contents by slipping off.
• To eliminate the risk of malfunctions, avoid the following locations when placing or leaving this unit.
– A place subject to high temperatures, such as under direct sunlight or lighting equipment, near a heat source, or in a sauna
– Inside a vehicle with the windows closed (especially in summertime)
– A place subject to excessive dust
– A place subject to strong vibration
• Place this unit on a flat, level surface. When placed on a sloped surface, the unit may fall over or fall off the surface due to its own vibration, resulting in injuries, malfunctions, or performance degradation.
• Depending on the conditions where this unit is placed, it may fall over or fall off the surface. Do not leave any valuables near the unit.
• This unit is not anti-magnetic. Keep objects susceptible to magnetism (recorded tapes, watches, cash cards and credit cards with magnetic coding, etc.) away from the unit. When you carry around the unit, keep this in mind as well.

Other notes
• Do not use or leave the unit in an extremely cold or hot environment (temperature outside the range of 5 °C – 35 °C). If the unit is used or left in outside the above range, the unit may automatically stop to protect internal circuitry.
• If you use this unit for a long time, the temperature of this unit may rise, but it is not a malfunction.
• At high temperature, the charging may stop or the volume may reduce to protect the battery.
• Even if you do not intend to use the unit for a long time, charge the battery to its full capacity once every 6 months to maintain its performance.

Trademarks

• Android and Google Play are trademarks of Google LLC.
• The LDAC™ name is a trademark of Sony Group Corporation or its affiliates.
• The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Group Corporation and its subsidiaries is under license.
• Apple, the Apple logo, iPhone, iPod and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
• IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.
• USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.

All other trademarks and registered trademarks are trademarks or registered trademarks of their respective holders. In this manual, ™ and ® marks are not specified.

Specifications

Speaker
Full range unit Approx. 49 mm × 71 mm (2)
Enclosure type Passive radiator model

BLUETOOTH®
Communication system
BLUETOOTH Specification version 5.2
Maximum communication range
Line of sight*1 approx. 30 m
Frequency band 2.4 GHz band (2.400 0 GHz - 2.483 5 GHz)
Compatible BLUETOOTH profiles*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Supported codecs*3 SBC (Subband Codec)
AAC (Advanced Audio Coding)
LDAC*4
Corresponding content protection
SCMS-T
Transmission range (A2DP)
20 Hz - 20 000 Hz (Sampling frequency 44.1 kHz)
Operating frequency / Maximum output power
2 400 MHz - 2 483.5 MHz / < 14.0 dBm

Note
Depending on the network environment, there may be an interruption at the high bitrate transmission.

Microphone
Type MEMS (Micro Electronics Mechanical System) type
Directional characteristic
Omni directional
Effective frequency range
100 Hz - 8 000 Hz

General
Power DC 5 V 3 A (using a commercially-available USB AC adaptor capable of delivering an output current of 3.0 A) or, using built-in lithium-ion battery
Lithium-ion battery life (while Battery Care mode*5 is not activated)
With playback via a BLUETOOTH connection
Approx. 24 hours*6
– Volume level: 34
– STAMINA: on
Approx. 14 hours (default)*6
– Volume level: 34
– STAMINA: off
Approx. 5 hours*6
– Volume level: 50 (MAX.)
– STAMINA: off
Time required for charging the built-in rechargeable battery (while Battery Care mode*5 is not activated)
Approx. 5 hours*7 *8
(10 minutes of charging provide approximately 70 minutes*6 of music playback.)
Operating temperature
5 °C – 35 °C
Dimensions (including projecting parts and controls)
Approx. 105 mm × 238 mm × 119 mm (w/h/d)
Mass Approx. 1.3 kg including battery
Supplied accessories USB Type-C® cable (USB-A to USB-C / Max. 1.5 A)*9 (1)

*1 The actual range will vary depending on factors such as obstacles between devices, magnetic fields around a microwave oven, static electricity, reception sensitivity, antenna's performance, operating system, software application, etc.
*2 BLUETOOTH standard profiles indicate the purpose of BLUETOOTH communications between devices.
*3 Codec: Audio signal compression and conversion format
*4 LDAC is an audio coding technology developed by Sony that enables the transmission of High-Resolution (Hi-Res) Audio content, even over a BLUETOOTH connection.
*5 Mode for prolonging the durability life of the built-in rechargeable battery by limiting the charging capacity up to approximately 90%. The unit in this mode is capable of playing for a shorter period of time than stated.
*6 The built-in battery life above is measured using our specified music source. Actual performance time may vary from the listed time due to the volume, songs played, surrounding temperature, and usage conditions.
*7 Time required for the empty battery to be fully charged (100%) while the unit is powered off.
*8 Provided that a USB AC adaptor capable of delivering an output current of 1.5 A is used for battery charging connection.
*9 A charging cable exclusively designed for the unit. Do not use the cable for any other purposes.

System requirements for charging battery using USB
Using a commercially-available USB AC adaptor capable of delivering an output current of 1.5 A or 3.0 A* (Use of a USB AC adaptor capable of delivering an output current of 3.0 A reduces the battery charging time.)

* When using a USB AC adaptor with an output current of 3.0 A, be sure to use a USB Type-C cable that conforms to the USB standard and supports an output current of 3.0 A.
The supplied USB cable supports an output current of up to 1.5 A.

Compatible iPhone/iPod models
iPhone 13 Pro Max, iPhone 13 Pro, iPhone 13, iPhone 13 mini, iPhone 12 Pro Max, iPhone 12 Pro, iPhone 12, iPhone 12 mini, iPhone SE (2nd generation), iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPod touch (7th generation)
(As of November 2021)

The unit is compatible with iOS 10.0 or later.

Design and specifications are subject to change without notice.

Français — Enceinte sans fil

N'exposez pas l'appareil à des sources de flamme nue (bougies allumées, par exemple).

N'installez pas le produit dans un espace clos, comme une bibliothèque ou une armoire encastrée.

N'exposez pas les piles (bloc-batterie ou piles installées) à une chaleur excessive, telle que le soleil, un feu ou autre, pendant une longue période.
Ne soumettez pas les batteries à des conditions de température extrêmement basses qui pourraient entraîner une surchauffe et un emballement thermique.
Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les accumulateurs ou les batteries.
En cas de fuite d'un accumulateur, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si un contact a été établi, lavez la zone touchée avec de grandes quantités d'eau et consultez un médecin.
Les accumulateurs et les batteries doivent être chargés avant d'être utilisés. Reportez-vous toujours aux instructions du fabricant ou au manuel du produit pour obtenir des instructions de chargement pertinentes.
Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger les accumulateurs ou les batteries plusieurs fois pour obtenir une performance maximale.
Mettez au rebut correctement.

La plaque signalétique et les informations importantes concernant la sécurité sont fixées aux endroits suivants :
• le dos du capuchon sur la face arrière de l'appareil.

Avis aux clients : les informations suivantes ne s'appliquent qu'aux produits vendus dans les pays/régions appliquant les directives de l'UE.
Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.
Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V.
Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

Le soussigné, Sony Corporation, déclare que cet équipement est conforme à la Directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
https://compliance.sony.eu

CE

La validité du marquage CE est limitée aux seuls pays/régions dans lesquels il est légalement en vigueur, principalement dans les pays/régions de l'EEE (Espace économique européen) et en Suisse.

Élimination des piles et accumulateurs et des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole apposé sur le produit, la pile ou l'accumulateur, ou sur l'emballage, indique que le produit et les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Le symbole pour le plomb (Pb) est rajouté lorsque ces piles contiennent plus de 0,004% de plomb. En vous assurant que les produits, piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui, pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité des données, nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur intégré(e), il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique, les piles et accumulateurs en fin de vie à un point de collecte approprié, vous vous assurez que le produit, la pile ou l'accumulateur intégré sera traité correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles et accumulateurs, et les équipements électriques et électroniques usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Ce produit (y compris les accessoires) comporte un ou des aimants qui peuvent perturber les stimulateurs cardiaques, les valves de dérivation programmables pour le traitement de l'hydrocéphalie ou d'autres appareils médicaux. Ne placez pas ce produit près de personnes utilisant ce type d'appareil médical. Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit si vous utilisez ce type d'appareil médical.

Cet appareil a été testé et déclaré comme conforme aux limites de la norme EMC en utilisant un câble de connexion de moins de 3 m.

N'insérez jamais la fiche USB lorsque l'appareil principal ou le câble de charge est humide. Si vous insérez la fiche USB quand l'appareil principal ou le câble de charge est humide, vous risquez de provoquer un court-circuit à cause du liquide (eau du robinet, eau de mer, soda, etc.) ou de la présence d'un corps étranger sur l'appareil principal ou le câble de charge, ce qui génère une chaleur anormale ou un dysfonctionnement.

Cet appareil doit être installé et utilisé en gardant une distance d'au moins 20 cm ou plus entre l'élément rayonnant et le corps humain.

Licences
• Ce produit contient des logiciels utilisés par Sony dans le cadre d'un contrat de licence conclu avec le propriétaire de ses droits d'auteur. Nous sommes tenu d'annoncer le contenu du contrat aux clients, conformément à l'accord passé avec le propriétaire des droits d'auteur du logiciel. Veuillez cliquer sur le lien et lire le contenu de la licence.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/22/
• Le logiciel inclus dans ce produit contient un logiciel protégé par le droit d'auteur et couvert par une licence GPL/LGPL et d'autres licences qui peuvent nécessiter un accès au code source. Conformément à la GPL/LGPL, vous trouverez une copie du code source correspondant (et d'autres licences) à l'adresse suivante.
Conformément à la GPL/LGPL, vous pouvez obtenir le code source sur un support physique, pendant une période de trois ans suivant la sortie de la dernière version de ce produit, en formulant votre demande à l'adresse suivante.
Cette offre est valable pour toute personne recevant ces informations.
https://oss.sony.net/Products/Linux/
Veuillez noter que Sony ne peut pas répondre aux demandes de renseignements portant sur le contenu du code source.
• L'utilisation du badge Made for Apple signifie qu'un accessoire a été conçu pour être raccordé spécifiquement au produit ou aux produits Apple identifiés dans le badge, et a été certifié par le constructeur pour satisfaire les normes de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité avec les consignes et normes de sécurité.

Avertissement concernant les services offerts par des tiers
• Les services proposés par des tiers peuvent être modifiés, suspendus ou clôturés sans avis préalable. Sony n'assume aucune responsabilité dans ce genre de situation.

Remarques sur l'étanchéité à l'eau et l'étanchéité aux poussières (À lire avant d'utiliser l'appareil)

Les accessoires fournis ne sont pas étanches ni résistants aux particules de poussière.

Étanchéité à l'eau et étanchéité aux poussières de l'appareil

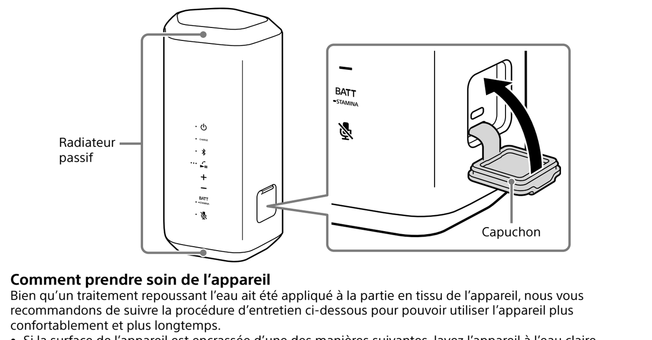
L'appareil, avec le capuchon fixé fermement, est conforme à la norme d'étanchéité à l'eau IPX7 comme spécifié à la section « Degré de protection contre la pénétration d'eau » de la norme IEC60529 « Indice de protection contre la pénétration (Code IP) », ainsi qu'à la norme d'étanchéité aux poussières IP6X comme spécifié à la section « Degré de protection contre des corps étrangers solides ».
• Les accessoires fournis et les connecteurs de cet appareil (USB) ne sont pas résistants à l'eau ni étanches aux poussières. Pour réduire le risque d'incendies ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à l'eau ou gouttes d'eau lorsque vous utilisez un des connecteurs (USB).

N'oubliez pas que la garantie ne couvre pas les défaillances consécutives à l'immersion dans l'eau ou l'intrusion de poussières provenant d'un mauvais emploi par l'utilisateur.

Pour éviter la détérioration de l'étanchéité à l'eau et de l'étanchéité aux poussières

Veuillez observer les précautions ci-dessous pour assurer une utilisation correcte de l'appareil.
• L'appareil a réussi le test de chute de 1,22 m sur du contreplaqué d'une épaisseur de 5 cm, conformément à la norme MIL-STD810H Method 516.8-Shock. Cela ne garantit toutefois pas l'absence de dommage et de panne, l'étanchéité à l'eau et l'étanchéité aux poussières dans toutes les conditions. Toute déformation ou dommage dû à la chute de l'appareil ou à une exposition à des chocs mécaniques peut entraîner la détérioration de l'étanchéité à l'eau et l'étanchéité aux poussières.
• De par sa conception, cet appareil ne résiste pas à la pression de l'eau. L'utilisation de l'appareil dans un endroit où une haute pression d'eau est appliquée, comme sous la douche, peut provoquer un dysfonctionnement.
• Ne versez pas d'eau très chaude et ne soufflez pas de l'air chaud provenant d'un sèche-cheveux ou d'un autre appareil, directement sur l'appareil. En outre, n'utilisez jamais l'appareil dans un endroit soumis à des températures élevées, tel qu'à proximité d'une source de chaleur ou dans un sauna.

MISE EN GARDE : manipulez le capuchon avec soin. Le capuchon joue un rôle très important pour préserver la résistance à l'eau et l'étanchéité aux poussières. Lorsque vous utilisez l'appareil, assurez-vous que le capuchon est complètement fermé. Quand vous fermez le capuchon, veillez à ne laisser aucun corps étranger pénétrer. Si le capuchon n'est pas complètement fermé, la résistance à l'eau et l'étanchéité aux poussières risquent de se détériorer et de provoquer une défaillance de l'appareil en raison de la pénétration de l'eau ou de particules de poussière à l'intérieur de celui-ci.



Comment prendre soin de l'appareil
Bien qu'un traitement repoussant l'eau ait été appliqué à la partie en tissu de l'appareil, nous vous recommandons de suivre la procédure d'entretien ci-dessous pour pouvoir utiliser l'appareil plus confortablement et plus longtemps.
• Si la surface de l'appareil est encrassée d'une des manières suivantes, lavez l'appareil à l'eau claire (eau du robinet, etc.) immédiatement pour éliminer la saleté. Si vous laissez des saletés sur la surface, elle peut se décolorer ou se détériorer ou bien l'appareil risque de ne plus fonctionner correctement.
Ex.
– Si du sable, du sel (chlore) ou autre résidu adhère sur l'appareil après une utilisation à la montagne ou au bord d'une piscine, etc.
– Si l'appareil est tâché par des corps étrangers (crème solaire, huile de bronzage, etc.)
• Essuyez l'humidité sur sa surface, puis placez l'appareil sur un chiffon doux et sec pour évacuer l'eau recueillie à l'intérieur de l'appareil. Ensuite, laissez aussi sécher l'appareil dans un endroit bien aéré jusqu'à ce que l'humidité disparaisse.
• La qualité du son peut changer lorsque de l'eau pénètre dans la partie enceinte ou la partie du radiateur passif de l'appareil. Cela ne constitue pas un dysfonctionnement. Essuyez l'humidité sur sa surface, puis placez l'appareil sur un chiffon doux et sec pour évacuer l'eau recueillie à l'intérieur de l'appareil. Ensuite, laissez aussi sécher l'appareil dans un endroit bien aéré jusqu'à ce que l'humidité disparaisse.

Remarque
• Si la surface de l'appareil est sale, n'utilisez pas de détergent, diluant, benzène, alcool, etc. pour nettoyer l'appareil, sous peine d'affecter la fonction qui repousse l'eau de la partie en tissu de l'appareil.
• Surtout dans les régions froides, veillez à éliminer l'humidité après avoir utilisé l'appareil. Si vous laissez l'humidité sur la surface de l'appareil, celui-ci risque de geler et de ne plus fonctionner correctement.
• Si des grains de sable, etc. pénètrent dans la partie en tissu ou toute autre partie de l'appareil, enlevez-les avec soin. N'utilisez jamais un aspirateur, etc. sur l'appareil. Cela pourrait endommager le haut-parleur ou toute autre partie de l'appareil.

Précautions

Rangement
• Lorsque vous transportez l'appareil, saisissez-le fermement d'une main et posez-le sur la paume de l'autre main pour éviter qu'il ne glisse. Dans le cas contraire, l'appareil peut provoquer des blessures, s'endommager ou endommager les articles ménagers en glissant.
• Pour éviter tout risque de dysfonctionnement, évitez les emplacements ci-dessous lors du placement ou du rangement de cet appareil :
– un endroit soumis à des températures élevées, tel que sous la lumière directe du soleil, sous un dispositif d'éclairage, à proximité d'une source de chaleur ou dans un sauna ;
– à l'intérieur d'un véhicule dont les vitres sont fermées (surtout en été) ;
– un endroit très poussiéreux ;
– un endroit soumis à de fortes vibrations.
• Placez cet appareil sur une surface plane et de niveau. Lorsqu'il est placé sur une surface inclinée, l'appareil peut se renverser ou tomber de la surface en raison de ses propres vibrations, entraînant des blessures, des dysfonctionnements ou une dégradation des performances.
• Selon les conditions dans lesquelles cet appareil est placé, il peut se renverser ou tomber de la surface. Ne laissez aucun objet de valeur à proximité de l'appareil.
• Cet appareil n'est pas antimagnétique. Veuillez éloigner les objets sensibles à un rayonnement magnétique (cassettes enregistrées, montres, cartes de paiement, cartes de crédit avec codage magnétique, etc.) de l'appareil. N'oubliez pas ces recommandations lorsque vous transportez l'appareil.

Autres remarques
• N'utilisez ou ne laissez pas l'appareil dans un environnement extrêmement froid ou chaud (température à l'extérieur de la plage de 5 °C - 35 °C). Si l'appareil est utilisé ou laissé à une température à l'extérieur de cette plage, il pourrait s'arrêter automatiquement pour protéger le circuit interne.
• Lorsque vous n'utilisez pas cet appareil pendant une période prolongée, sa température peut s'élever ; il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
• À haute température, il est possible que la charge s'arrête ou que le volume diminue pour protéger la batterie.
• Même si vous envisagez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, chargez entièrement la batterie tous les 6 mois pour maintenir son niveau de performance.

Marques

• Android et Google Play sont des marques de Google LLC.
• Le nom LDAC™ est une marque de Sony Group Corporation ou de ses filiales.
• La marque et les logos BLUETOOTH® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Sony Group Corporation et ses filiales est sous licence.
• Apple, le logo Apple, iPhone, iPod et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
App Store est une marque de service d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.
• IOS est une marque commerciale ou une marque déposée de Cisco aux États-Unis et dans d'autres pays et est utilisée sous licence.
• USB Type-C® et USB-C® sont des marques commerciales déposées d'USB Implementers Forum.

Toutes les autres marques et marques déposées sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Les symboles ™ et ® n'apparaissent pas dans ce manuel.

Spécifications

Haut-parleurs
Appareil de pleine gamme
Environ 49 mm × 71 mm (2)
Type de caisson Modèle de radiateur passif

BLUETOOTH®
Système de communication
Spécification BLUETOOTH version 5,2
Portée maximale des communications
En ligne directe*1, environ 30 m
Bande de fréquences
Bande 2,4 GHz (2,400 0 GHz – 2,483 5 GHz)
Profils BLUETOOTH compatibles*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Codecs pris en charge*3
SBC (Subband Codec)
AAC (Advanced Audio Coding)
LDAC*4
Protection du contenu correspondante
SCMS-T
Plage de transmission (A2DP)
20 Hz – 20 000 Hz (fréquence d'échantillonnage 44,1 kHz)
Fréquence de fonctionnement / Puissance de sortie maximale
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 14,0 dBm

Remarque
La transmission à un débit binaire élevé peut être interrompue en fonction de l'environnement réseau.

Microphone
Type MEMS (Micro Electronics Mechanical System)
Caractéristiques directionnelles
Omnidirectionnel
Plage de fréquences efficace
100 Hz - 8 000 Hz

Généralités
Alimentation 5 V CC, 3 A (avec l'adaptateur secteur USB capable de fournir un courant de sortie de 3,0 A disponible dans le commerce) ou à l'aide de la batterie lithium-ion intégrée
Cycle de vie de la batterie au lithium-ion (lorsque le mode Battery Care*5 est désactivé.)
Avec lecture par une connexion BLUETOOTH
Environ 24 heures*6
– Niveau de volume : 34
– STAMINA : activé
Environ 14 heures (par défaut)*6
– Niveau de volume : 34
– STAMINA : désactivé
Environ 5 heures*6
– Niveau de volume : 50 (MAX.)
– STAMINA : désactivé
La durée nécessaire pour charger la batterie rechargeable intégrée (lorsque le mode Battery Care*5 est désactivé.)
Environ 5 heures*7 *8
(Une charge de 10 minutes fournit environ 70 minutes*6 de lecture musicale.)
Température de fonctionnement
5 °C – 35 °C
Dimensions (commandes et parties saillantes comprises)
Environ 105 mm × 238 mm × 119 mm (l/h/p)
Masse Environ 1,3 kg batterie comprise
Accessoires fournis Câble USB Type-C® (USB-A vers USB-C / Max. 1,5 A)*9 (1)

*1 La portée réelle peut varier en fonction de facteurs tels que les obstacles situés entre les appareils, les champs magnétiques autour d'un four à micro-ondes, l'électricité statique, la sensibilité de réception, les performances de l'antenne, le système d'exploitation, l'application logicielle, etc.
*2 Les profils BLUETOOTH standard indiquent la destination des communications BLUETOOTH entre appareils.
*3 Codec : compression du signal audio et format de conversion
*4 LDAC est une technologie de codage audio développée par Sony qui permet la transmission de contenu audio haute résolution, même via une connexion BLUETOOTH.
*5 Mode pour prolonger la durée de vie de la batterie rechargeable intégrée en limitant la capacité de charge jusqu'à environ 90 %. L'appareil dans ce mode peut fonctionner pendant une durée plus courte que celle annoncée.
*6 Les autonomies de la batterie intégrée indiquées ci-dessus sont calculées à l'aide de notre source musicale indiquée. La durée de performance actuelle peut varier de celle indiquée en fonction du volume, des musiques lues, de la température ambiante et des conditions d'utilisation.
*7 Le temps nécessaire pour charger entièrement une batterie complètement déchargée (100 %) lorsque l'appareil est hors tension.
*8 En supposant qu'un adaptateur secteur USB capable de fournir un courant de sortie de 1,5 A est utilisé pour le chargement de la batterie.
*9 Un câble de charge conçu exclusivement pour l'appareil. N'utilisez pas le câble pour toute autre application.

Configuration requise pour la charge de la batterie par USB
Utilisation d'un adaptateur secteur USB, disponible dans le commerce, capable de fournir un courant de sortie de 1,5 A ou 3,0 A*
(L'utilisation d'un adaptateur secteur USB capable de fournir un courant de sortie de 3,0 A réduit la durée de chargement de la batterie.)

* Lors de l'utilisation d'un adaptateur secteur USB fournissant un courant de sortie de 3,0 A, assurez-vous d'utiliser un câble USB Type-C conforme à la norme USB prenant en charge un courant de sortie de 3,0 A.
Le câble USB fourni prend en charge un courant de sortie de 1,5 A.

Modèles d'iPhone/iPod compatibles
iPhone 13 Pro Max, iPhone 13 Pro, iPhone 13, iPhone 13 mini, iPhone 12 Pro Max, iPhone 12 Pro, iPhone 12, iPhone 12 mini, iPhone SE (2e génération), iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPod touch (7e génération)
(À la date de novembre 2021)

L'appareil est compatible avec iOS 10.0 ou version ultérieure.

La conception et les caractéristiques sont sujettes à modifications sans préavis.

Deutsch — Kabelloser Lautsprecher

Setzen Sie das Gerät keinem offenen Feuer aus (z. B. brennenden Kerzen).

Stellen Sie das Produkt nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank o. Ä. auf, wo keine ausreichende Luftzufuhr gegeben ist.

Batterien (Akkusätze oder eingelegte Batterien) dürfen nicht über längere Zeit übermäßiger Wärmeeinwirkung ausgesetzt werden, wie z.B. Sonneneinstrahlung, Feuer o. ä.
Setzen Sie die Batterien keinen extrem niedrigen Temperaturen aus, Überhitzung und thermisches Durchgehen zur Folge haben können.
Zerlegen, öffnen oder zerkleinern Sie keine aufladbare Knopfzellen oder Batterien.
Wenn Knopfzellen undicht werden, lassen Sie austretende Flüssigkeiten nicht in Kontakt mit Haut oder Augen kommen. Wenn es zu einem Kontakt mit austretenden Flüssigkeiten kommt, spülen Sie die betroffenen Stellen mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
Aufladbare Knopfzellen und Batterien müssen vor Gebrauch aufgeladen werden. Beachten Sie stets die Ladeanleitungen in den Anweisungen des Herstellers oder im Produkthandbuch.
Nach längeren Lagerzeiten kann es zum Erzielen der maximalen Leistung erforderlich sein, die Knopfzellen oder Batterien mehrmals zu laden und zu entladen.
Ordnungsgemäß entsorgen.

Das Typenschild und wichtige Sicherheitsinformationen befinden sich an folgenden Stellen:
• die Rückseite der Schutzkappe auf der Rückseite des Geräts.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Produkte, die in Ländern/Regionen verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten.
Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.
EU Importeur: Sony Europe B.V.
Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Hiermit erklärt Sony Corporation, dass diese Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://compliance.sony.eu

CE

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf Länder/Regionen, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem auf Länder/Regionen des EWR (Europäischer Wirtschaftsraum) und die Schweiz.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)
Das Symbol auf dem Produkt, der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie/der Akku nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,004% Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen des Produktes und der Batterie/des Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie/zum eingebauten Akku benötigen, sollte die Batterie/der Akku nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie/der Akku korrekt entsorgt werden, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer geeigneten Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Für alle anderen Batterien/Akkus entnehmen Sie die Batterie/den Akku bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie/des Akkus. Geben Sie die Batterie/den Akku an einer geeigneten Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie/des Akkus erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Hinweis für Lithiumbatterien: Bitte geben Sie nur entladene Batterien an den Sammelstellen ab. Wegen Kurzschlussgefahr überkleben Sie bitte die Pole der Batterie mit Klebestreifen. Sie erkennen Lithiumbatterien an den Abkürzungen Li oder CR.

Dieses Produkt (einschließlich der Zubehörteile) enthält einen oder mehrere Magnete, die Herzschrittmacher, programmierbare Shunt-Ventile für die Behandlung von Hydrozephalus oder andere medizinische Geräte beeinträchtigen können. Stellen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Personen auf, die solche medizinischen Geräte verwenden. Konsultieren Sie Ihren Arzt vor der Benutzung dieses Produkts, falls Sie ein solches medizinisches Gerät verwenden.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht bei der Verwendung mit einem Verbindungskabel, das kürzer als 3 m ist, den Grenzwerten, die in der EMV-Vorschrift festgelegt wurden.

Stecken Sie den USB-Stecker auf keinen Fall ein, wenn das Hauptgerät oder das Ladekabel nass ist. Wird der USB-Stecker bei nassem Hauptgerät oder Ladekabel eingesteckt, kann es aufgrund von Flüssigkeit (Leitungswasser, Meerwasser, Getränk usw.) oder Fremdkörpern am Hauptgerät oder Ladekabel zu einem Kurzschluss kommen, der möglicherweise zu abnormaler Hitzeentwicklung oder Fehlfunktionen führt.

Dieses Gerät muss so installiert und betrieben werden, dass zwischen der Sendeeinheit und Personen ein Abstand von mindestens 20 cm besteht.

Lizenzen
• Dieses Produkt umfasst Software, die Sony gemäß einer Lizenzvereinbarung mit dem Eigentümer des Urheberrechts verwendet. Wir sind dazu verpflichtet, den Inhalt der Vereinbarung den Kunden gemäß den Anforderungen des Urheberrechteinhabers der Software bekannt zu geben. Bitte lesen Sie den Inhalt der Lizenz unter folgender URL durch.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/22/
• Die Software dieses Produkts enthält urheberrechtlich geschützte Software, die der Lizenz GPL/LGPL und anderen Lizenzen unterliegt, denen zufolge Zugriff auf den Quellcode gewährt werden muss. Eine Kopie des relevanten Quellcodes finden Sie gemäß der GPL/LGPL (und anderen Lizenzen) unter der folgenden URL.
Sie können sich den Quellcode gemäß GPL/LGPL für einen Zeitraum von drei Jahren nach unserer letzten Auslieferung dieses Produkts auf einem physischen Datenträger zuschicken lassen; das entsprechende Formular finden Sie unter der folgenden URL.
Dieses Angebot gilt für alle Empfänger dieser Information.
https://oss.sony.net/Products/Linux/
Bitte beachten Sie, dass Sony keine Fragen zum Inhalt des Quellcodes beantworten kann.
• Die Verwendung des „Made for Apple"-Markenemblems bedeutet, dass ein Zubehör speziell für den Anschluss an das(die) Apple-Produkt(e) entwickelt wurde, die im Markenemblem bezeichnet sind, und vom Entwickler für die Erfüllung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde. Apple übernimmt keine Verantwortung für den Betrieb dieses Geräts oder dessen Einhaltung von Sicherheits- und gesetzlichen Standards.

Haftungsausschluss in Bezug auf Dienstleistungen von Dritten
• Von Dritten angebotene Dienste können ohne vorherige Ankündigung geändert, ausgesetzt oder eingestellt werden. Sony übernimmt in diesen Fällen keine Haftung.

Hinweise zur Wasserdichtigkeit und Staubfestigkeit (vor Inbetriebnahme des Geräts lesen)

Das mitgelieferte Zubehör ist weder wasserdicht noch staubdicht.

Wasserdichtigkeit und Staubfestigkeit des Geräts

Dieses Gerät ist mit fest montierter Kappe wasserdicht gemäß Schutzart IPX7 wie in „Schutzgrade gegen Eindringen von Wasser" der Norm IEC60529 „Schutzumfang gegen Eindringen von Wasser (IP-Code)" und staubdicht wie in IP6X „Schutz gegen Fremdkörper" definiert.
• Das mitgelieferte Zubehör und die Anschlüsse dieses Geräts (USB) sind weder wasserfest noch staubfest. Um die Gefahr von Bränden oder Stromschlägen zu verringern, setzen Sie das Gerät bei Verwendung jeglicher Anschlüsse (USB) weder Wasser noch Tropfen aus.

Beachten Sie, dass Funktionsstörungen, die auf eine unsachgemäße Handhabung durch den Kunden und ein daraus resultierendes Eindringen von Wasser oder Staub zurückzuführen sind, nicht unter die Garantie fallen.

So vermeiden Sie ein Nachlassen der Wasserdichtigkeit und Staubfestigkeit

Beachten Sie sorgfältig die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Geräts sicherzustellen.
• Das Gerät besteht den Falltest aus einer Höhe von 1,22 m auf 5 cm dickes Sperrholz gemäß MIL-STD810H Method 516.8-Shock. Dies garantiert jedoch weder das Ausbleiben von Beschädigungen oder Defekten noch die Wasserdichtigkeit und Staubfestigkeit unter allen Bedingungen. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und schützen Sie es vor mechanischen Erschütterungen, denn Verformungen und Beschädigungen können dazu führen, dass die Wasserdichtigkeit und Staubfestigkeit nachlassen.
• Dieses Gerät ist nicht darauf ausgelegt, höherem Wasserdruck standzuhalten. Bei Verwendung des Geräts unter hohem Wasserdruck, beispielsweise in der Dusche, kann es zu einer Fehlfunktionen kommen.
• Gießen Sie kein heißes Wasser direkt auf das Gerät und richten Sie nicht den heißen Luftstrom von einem Haartrockner oder einem anderen Gerät direkt auf das Gerät. Benutzen Sie außerdem niemals das Gerät an Orten mit hohen Temperaturen wie in einer Sauna oder in der Nähe einer Wärmequelle.

VORSICHT: Gehen Sie sorgfältig mit der Kappe um. Die Kappe hat entscheidenden Einfluss auf die Wasserfestigkeit und Staubdichtigkeit. Achten Sie bei Verwendung des Geräts darauf, dass die Kappe vollständig geschlossen ist. Achten Sie beim Schließen der Kappe darauf, dass sich keine Fremdkörper darin befinden. Bei nicht vollständig geschlossener Kappe können die Wasserfestigkeit und Staubdichtigkeit nachlassen und in das Gerät eindringendes Wasser oder Staubpartikel kann eine Fehlfunktion des Geräts verursachen.

Pflegemaßnahmen
Obwohl das Gewebe am Gerät einer wasserabweisenden Behandlung unterzogen wurde, können Sie das Gerät komfortabler und länger verwenden, wenn Sie die folgenden Wartungsmaßnahmen befolgen.
• Wenn die Oberfläche des Geräts wie im Folgenden aufgelistet verschmutzt wird, waschen Sie das Gerät umgehend mit klarem Wasser (Leitungswasser usw.) ab, um die Verschmutzung zu entfernen. Wenn Verschmutzungen auf der Oberfläche des Geräts verbleiben, kann es zu Verfärbungen oder Schäden an der Oberfläche oder Fehlfunktionen am Gerät kommen.
Beispiel:
– Wenn sich Sand, Salz (Chlor) oder andere Rückstände auf dem Gerät befinden, nachdem es in einem Berggebiet, in einem Schwimmbad usw. verwendet wurde.
– Wenn sich Flecken von Fremdstoffen (Sonnenschutzmittel, Sonnenöl usw.) auf dem Gerät befinden.
• Wischen Sie die Oberfläche trocken und stellen Sie das Gerät auf ein weiches, trockenes Tuch, sodass das Wasser aus dem Gerät ablaufen kann. Lassen Sie das Gerät dann an einem luftigen Ort trocknen, bis die Feuchtigkeit vollständig verdunstet ist.
• Die Tonqualität kann beeinträchtigt werden, wenn Wasser in den Lautsprecher oder passiven Abstrahlkörperbereich des Geräts eindringt. Das ist keine Fehlfunktion. Wischen Sie die Oberfläche trocken und stellen Sie das Gerät auf ein weiches, trockenes Tuch, sodass das Wasser aus dem Gerät ablaufen kann. Lassen Sie das Gerät dann an einem luftigen Ort trocknen, bis die Feuchtigkeit vollständig verdunstet ist.

Hinweis
• Wenn die Oberfläche des Geräts verschmutzt ist, reinigen Sie sie nicht mit Reinigungsmittel, Verdünner, Benzin, Alkohol o. Ä. Andernfalls wird die wasserabweisende Wirkung des Gewebes am Gerät beeinträchtigt.
• Wischen Sie Feuchtigkeit nach Gebrauch des Geräts insbesondere in kalten Regionen unbedingt ab. Bei Kälte besteht die Gefahr, dass auf der Oberfläche verbleibende Feuchtigkeit ein Einfrieren und Fehlfunktionen am Gerät verursacht.
• Wenn Sandkörner usw. mit dem Gewebe oder einem anderen Teil des Geräts in Berührung kommen, entfernen Sie diese vorsichtig. Reinigen Sie das Gerät auf keinen Fall mit einem Staubsauger usw. Dadurch könnte der Lautsprecherbereich oder ein anderer Teil des Geräts beschädigt werden.

Sicherheitsmaßnahmen

Aufstellung
• Wenn Sie das Gerät herumtragen, greifen Sie das Gerät fest mit einer Hand und setzen Sie es auf die Handfläche der anderen Hand, um Herausrutschen zu verhindern. Andernfalls kann das Gerät Verletzungen, Schäden am Gerät selbst oder Schäden am Hausrat durch Abrutschen verursachen.
• Um das Risiko von Fehlfunktionen zu vermeiden, vermeiden Sie beim Platzieren oder Ablegen dieses Gerätes die folgenden Orte.
– Ein Ort, der hohen Temperaturen ausgesetzt ist, z. B. unter direkter Sonneneinstrahlung oder Beleuchtung, in der Nähe einer Wärmequelle oder in einer Sauna
– In einem Fahrzeug mit geschlossenen Fenstern (insbesondere im Sommer)
– Ein Ort, der übermäßigem Staub ausgesetzt ist
– Ein Ort, der starken Vibrationen ausgesetzt ist
• Platzieren Sie dieses Gerät auf einer ebenen Fläche. Wenn das Gerät auf einer geneigten Fläche aufgestellt wird, kann es aufgrund seiner Eigenschwingungen umkippen oder von der Fläche fallen, was zu Verletzungen, Fehlfunktionen oder Leistungseinbußen führen kann.
• Je nach den Bedingungen, unter denen dieses Gerät aufgestellt wird, kann es umkippen oder von der Fläche fallen. Lassen Sie keine Wertgegenstände in der Nähe des Geräts liegen.
• Das Gerät ist nicht antimagnetisch. Halten Sie magnetisierbare Gegenstände (bespielte Magnetbänder, Uhren, Geldkarten und Kreditkarten mit magnetischer Codierung usw.) vom Gerät fern. Beachten Sie dies auch, wenn Sie das Gerät mit sich herumtragen.

Weitere Hinweise
• Verwenden Sie das Gerät nicht in einer extrem kalten oder heißen Umgebung (Temperatur außerhalb des Bereichs von 5 °C - 35 °C). Wenn das Gerät außerhalb des oben genannten Bereichs verwendet wird oder verbleibt, kann das Gerät automatisch stoppen, um interne Schaltkreise zu schützen.
• Wenn Sie dieses Gerät längere Zeit verwenden, kann die Temperatur im Inneren des Geräts ansteigen, aber dies ist keine Fehlfunktion.
• Bei hohen Temperaturen stoppt der Ladevorgang unter Umständen oder die Lautstärke verringert sich, um den Akku zu schonen.
• Auch wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden wollen, laden Sie die Batterie einmal alle 6 Monate auf volle Kapazität auf, um ihre Leistung zu bewahren.

Markenzeichen

• Android und Google Play sind Markenzeichen von Google LLC.
• Die Bezeichnung LDAC™ ist ein Markenzeichen der Sony Group Corporation oder ihrer Tochterfirmen.
• Der BLUETOOTH®-Schriftzug und die Logos sind eingetragene Markenzeichen und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc., und ihre Verwendung durch die Sony Group Corporation und ihre Tochterfirmen erfolgt in Lizenz.
• Apple, das Apple Logo, iPhone, iPod und iPod touch sind in den USA und in anderen Ländern eingetragene Markenzeichen von Apple Inc.
App Store ist in den USA und in anderen Ländern eine eingetragene Dienstleistungsmarke von Apple Inc.
• IOS ist in den USA und anderen Ländern eine Marke oder eine eingetragene Marke von Cisco und wird unter Lizenz verwendet.
• USB Type-C® und USB-C® sind eingetragene Markenzeichen von USB Implementers Forum.

Alle anderen Marken und eingetragenen Marken sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer. In diesem Handbuch werden die Zeichen ™ und ® nicht verwendet.

Technische Daten

Lautsprecher
Vollbereich-Gerät Ca. 49 mm × 71 mm (2)
Gehäusetyp Modell mit passivem Abstrahlkörper

BLUETOOTH®
Kommunikationssystem
BLUETOOTH-Spezifikation Version 5,2
Maximale Kommunikationsreichweite
Sichtlinie*1 ca. 30 m
Frequenzbereich 2,4-GHz-Frequenzbereich (2,400 0 GHz - 2,483 5 GHz)
Kompatible BLUETOOTH-Profile*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Unterstützter Codec*3 SBC (Subband Codec)
AAC (Advanced Audio Coding)
LDAC*4
Entsprechender Schutz der Inhalte
SCMS-T
Übertragungsbereich (A2DP)
20 Hz - 20 000 Hz (Abtastfrequenz 44,1 kHz)
Betriebsfrequenz / Maximale Ausgangsleistung
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 14,0 dBm

Hinweis
Abhängig von der Netzwerkumgebung kann es bei der Übertragung mit hoher Bitrate zu einer Unterbrechung kommen.

Mikrofon
Typ MEMS (Micro Electronics Mechanical System) Typ
Richtcharakteristik Ungerichtet
Effektiver Frequenzbereich
100 Hz - 8 000 Hz

Allgemeines
Stromversorgung 5 V Gleichstrom 3 A (über ein handelsübliches USB-Netzteil mit einer Ausgangs-Stromstärke von 3,0 A) oder mit dem eingebauten Lithium-Ionen-Akku
Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus (während der Battery Care-Modus*5 nicht aktiviert ist)
Bei Wiedergabe über eine BLUETOOTH-Verbindung
Ca. 24 Stunden*6
– Lautstärkepegel: 34
– STAMINA: an
Ca. 14 Stunden (Standard)*6
– Lautstärkepegel: 34
– STAMINA: aus
Ca. 5 Stunden*6
– Lautstärkepegel: 50 (MAX.)
– STAMINA: aus
Zum Aufladen des eingebauten Akkus erforderliche Zeit (während der Battery Care-Modus*5 nicht aktiviert ist)
Ca. 5 Stunden*7 *8
(10 Minuten Ladezeit bieten etwa 70 Minuten*6 Musikwiedergabe.)
Betriebstemperatur 5 °C - 35 °C
Abmessungen (einschließlich vorstehender Teile und Bedienelemente)
Ca. 105 mm × 238 mm × 119 mm (B/H/T)
Gewicht Ca. 1,3 kg inklusive Akku
Mitgeliefertes Zubehör
USB Type-C®-Kabel (USB-A zu USB-C / max. 1,5 A)*9 (1)

*1 Die tatsächliche Reichweite hängt von verschiedenen Faktoren ab, wie z. B. Hindernissen zwischen Geräten, Magnetfeldern um einen Mikrowellenherd, statischer Elektrizität, Empfangsempfindlichkeit, Antennenleistung, Betriebssystem, Softwareanwendung usw.
*2 BLUETOOTH-Standardprofile geben den Zweck der BLUETOOTH-Kommunikation zwischen den Geräten an.
*3 Codec: Format für die Audiosignalkomprimierung und -konvertierung
*4 LDAC ist eine von Sony entwickelte Audiocodierungstechnologie, die die Übertragung von hochauflösenden (Hi-Res) Audioinhalten ermöglicht, auch über eine BLUETOOTH-Verbindung.
*5 Modus zur Verlängerung der Lebensdauer des eingebauten Akkus durch Begrenzung der Ladekapazität auf ca. 90%. Das Gerät kann in diesem Modus kürzer als die angegebene Zeit abspielen.
*6 Die oben genannte Lebensdauer des eingebauten Akkus wird mit unserer angegebenen Musikquelle gemessen. Die tatsächliche Leistungszeit kann sich von der angegebenen Zeit je nach Lautstärke, abgespielten Titeln, Umgebungstemperatur und Verwendungsbedingungen unterscheiden.
*7 Zum vollen Aufladen (100%) eines leeren Akkus erforderliche Zeit, während das Gerät ausgeschaltet ist.
*8 Vorausgesetzt Verwendung eines USB-Netzteils mit einer Ausgangs-Stromstärke von 1,5 A für die Akkuladung.
*9 Ein Ladekabel, das ausschließlich für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist. Verwenden Sie das Kabel nicht für andere Zwecke.

Systemvoraussetzungen für das Laden des Akkus über USB
Über ein handelsübliches USB-Netzteil mit einer Ausgangs-Stromstärke von 1,5 A oder 3,0 A*
(Verwendung eines USB-Netzteils mit einer Ausgangs-Stromstärke von 3,0 A verringert die Akkuladezeit.)

* Bei Verwendung eines USB-Netzteils mit einem Ausgangsstrom von 3,0 A nehmen Sie immer ein USB Type-C-Kabel, das dem USB-Standard entspricht und einen Ausgangsstrom von 3,0 A unterstützt.
Das mitgelieferte USB-Kabel unterstützt einen Ausgangsstrom von bis zu 1,5 A.

Kompatible iPhone-/iPod-Modelle
iPhone 13 Pro Max, iPhone 13 Pro, iPhone 13, iPhone 13 mini, iPhone 12 Pro Max, iPhone 12 Pro, iPhone 12, iPhone 12 mini, iPhone SE (2. Generation), iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPod touch (7. Generation)
(Stand von November 2021)

Das Gerät ist kompatibel mit iOS 10.0 oder höher.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Español — Altavoz inalámbrico

No exponga la unidad a fuentes de llama viva (por ejemplo, velas encendidas).

No instale el producto en un espacio reducido, como una estantería o un armario empotrado.

No exponga las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) a un calor excesivo, como la luz del sol, el fuego o similares durante un periodo prolongado.
No someta las baterías a condiciones de temperatura extremadamente bajas, ya que podría producirse sobrecalentamiento y fuga térmica.
No desmonte, abra ni corte las celdas secundarias ni las baterías.
En caso de fuga de una celda, no deje que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha producido contacto, lave la zona afectada con abundante agua y busque asistencia médica.
Hay que cargar las celdas secundarias y las baterías antes de utilizarlas. Consulte siempre las instrucciones del fabricante o el manual del producto para conocer las instrucciones de carga adecuadas.
Después de periodos prolongados de almacenamiento, es posible que se deba cargar y descargar las celdas o las baterías varias veces a fin de alcanzar su rendimiento máximo.
Deséchelas correctamente.

Encontrará la placa de identificación e información importante sobre seguridad en:
• la parte interior de la tapa en la parte trasera de la unidad.

Aviso para los clientes: la siguiente información se aplica únicamente a los productos vendidos en países o regiones donde se apliquen las directivas de la UE.
Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation.
Importador UE: Sony Europe B.V.
Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

Por la presente, Sony Corporation declara que este equipo es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de Internet siguiente:
https://compliance.sony.eu

CE

La validez de la marca CE está restringida solo a aquellos países o regiones en los que se exige legalmente, principalmente en los países o regiones del EEE (Espacio Económico Europeo) y Suiza.

Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y otros países con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)
Este símbolo en el producto, la batería o el embalaje indica que el producto y la batería no pueden tratarse como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. Se añadirá el símbolo químico del plomo (Pb) si la batería contiene más del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de su incorrecta manipulación. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. En el caso de productos, que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, requieran una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería deberá reemplazarse únicamente por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería se desecha correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para el resto de baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Si desea obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

Este producto (incluyendo los accesorios) tiene un imán (o imanes) que puede interferir con marcapasos, válvulas de derivación programables para el tratamiento de la hidrocefalia, o con otros aparatos médicos. No ponga el producto cerca de personas que utilicen dichos aparatos médicos. Consulte con su médico antes de utilizar este producto si utiliza cualquiera de dichos aparatos médicos.

Las pruebas realizadas en esta unidad acreditan su conformidad con los límites definidos por la normativa EMC utilizando un cable de conexión de una longitud inferior a 3 m.

Nunca inserte la clavija USB si la unidad principal o el cable de carga están húmedos. Si se inserta la clavija USB mientras la unidad principal o el cable de carga están húmedos, puede producirse un cortocircuito a causa de la presencia de líquido (agua del grifo, agua del mar, refresco, etc.) o si hay sustancias extrañas en la unidad principal o en el cable, lo que podría provocar un aumento anómalo de la temperatura o una avería.

Esta unidad debe instalarse y utilizarse manteniendo el emisor de ondas separado, al menos, 20 cm del cuerpo de la persona.

Licencias
• El producto contiene software que Sony utiliza en virtud de un acuerdo de licencia con el propietario del copyright correspondiente. Tenemos la obligación de anunciar el contenido del acuerdo a los clientes a petición del titular del copyright del software. Acceda a la URL siguiente y lea el contenido de la licencia.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/22/
• El software incluido en este producto contiene software protegido por derechos de propiedad intelectual con licencia GPL/LGPL y otras licencias que pueden requerir el acceso a código fuente. Puede encontrar una copia del código fuente necesario de GPL/LGPL (y otras licencias) en la siguiente URL.
Podemos facilitarle el código fuente necesario según la GPL/LGPL en un soporte físico durante un período de tres años después de nuestro último envío de este producto solicitándolo en el formulario de la siguiente URL.
Esta oferta es válida para cualquier persona que reciba esta información.
https://oss.sony.net/Products/Linux/
Tenga en cuenta que Sony no puede responder a ninguna consulta sobre el contenido de este código fuente.
• El uso de la insignia Made for Apple significa que un accesorio ha sido diseñado para conectarse específicamente al producto o a los productos Apple identificados en la insignia, y ha sido certificado por el fabricante de que cumple las normas de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable por el funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento con normas de seguridad y regulatorias.

Exención de responsabilidad en relación con los servicios ofrecidos por terceros
• Los servicios prestados por otros proveedores están sujetos a cambios, anulaciones o interrupciones sin previo aviso. Sony no asume responsabilidad alguna en estas situaciones.

Notas acerca de las características a prueba de agua y de polvo (Léalo antes de utilizar la unidad)

Los accesorios suministrados no son a prueba de agua ni de polvo.

Rendimiento a prueba de agua y de polvo de la unidad

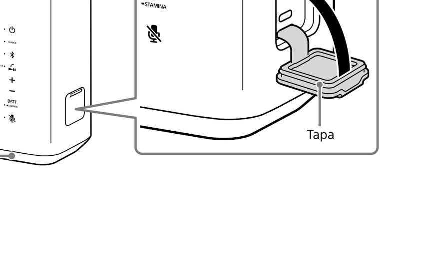
La unidad, con la tapa bien asegurada, tiene una especificación de resistencia al agua de IPX7 tal como se especifica en "Grado de protección contra inmersión en agua" del IEC60529 "Valor de protección de ingreso (código IP)", y una especificación a prueba de polvo de IP6X tal como se especifica en "Grados de protección contra la entrada de objetos extraños sólidos".
• Los accesorios suministrados y los conectores de esta unidad (USB) no son resistentes al agua ni a prueba de polvo. Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a agua ni a gotas mientras utilice cualquier conector (USB).

Tenga en cuenta que las averías resultantes de inmersiones en agua o intrusion de polvo producidas por el mal uso que haga el cliente no las cubre la garantía.

Para evitar el deterioro del rendimiento a prueba de agua y de polvo

Tenga en cuenta cuidadosamente las precauciones ofrecidas a continuación para garantizar el uso adecuado de la unidad.
• La unidad pasó la prueba de caída de 1,22 m en contrachapado de un grosor de 5 cm según MIL-STD810H Method 516.8-Shock. Sin embargo, esto no garantiza la ausencia de daños, roturas, ni el rendimiento a prueba de agua y de polvo en todas las condiciones. La deformación o daños causados por la caída de la unidad o sometimiento a golpes mecánicos puede producir el deterioro del rendimiento a prueba de agua y de polvo.
• Esta unidad no tiene un diseño resistente al agua a presión. La utilización de la unidad en un lugar expuesto a agua a alta presión, por ejemplo en la ducha, puede provocar una avería.
• No vierta agua de alta temperatura ni sople aire caliente de un secador de pelo, o cualquier otro aparato, directamente sobre la unidad. Tampoco utilice la unidad en lugares sujetos a altas temperaturas, como en una sauna o cerca de una fuente de calor.

PRECAUCIÓN: Maneje la tapa con cuidado. La tapa desempeña un papel importante en el mantenimiento del rendimiento de resistencia al agua y a prueba de polvo. Cuando utilice la unidad, asegúrese de que la tapa está completamente cerrada. Cuando cierre la tapa, tenga cuidado de no dejar que entren objetos extraños. Si la tapa no se cierra correctamente, el rendimiento de resistencia al agua y a prueba de polvo se puede deteriorar y puede causar un fallo de funcionamiento de la unidad a consecuencia de la entrada de agua o partículas de polvo en la unidad.



Cuidado de la unidad
Aunque la parte de tejido de la unidad incorpora un tratamiento repelente al agua, podrá usar la unidad con más comodidad y durante más tiempo si sigue el procedimiento de mantenimiento descrito a continuación.
• Si la superficie de la unidad se ensucia en los siguientes casos, límpiela con agua fresca (del grifo, etc.) para eliminar la suciedad. Dejar suciedad en su superficie puede hacer que la superficie se decolore o deteriore, o que la unidad no funcione correctamente.
Por ejemplo:
– Cuando la unidad tenga arena, sal (cloro), u otros residuos después de haberse utilizado en una zona montañosa, junto a una piscina, etc.
– Si la unidad se ensucia en contacto con sustancias extrañas (protector solar, aceite solar, etc.)
• Limpie la humedad de su superficie y coloque la unidad sobre un paño suave y seco para drenar el agua acumulada dentro de la unidad. A continuación, deje secar la unidad en un lugar bien ventilado hasta que desaparezca la humedad.
• Es posible que la calidad del sonido cambie si entra agua en el altavoz o en la sección del radiador pasivo de la unidad. No es una avería. Limpie la humedad de su superficie y coloque la unidad sobre un paño suave y seco para drenar el agua acumulada dentro de la unidad. A continuación, deje secar la unidad en un lugar bien ventilado hasta que desaparezca la humedad.

Nota
• Si la superficie de la unidad se ensucia, no utilice detergente, disolvente, bencina, alcohol, etc., para limpiar la unidad porque dañará el tratamiento repelente al agua de la parte de tejido de la unidad.
• Especialmente en zonas frías, asegúrese de que seca bien la humedad tras utilizar la unidad. Si se deja humedad en la superficie, puede producir la congelación de la unidad y averías.
• Si dentro del tejido u otra parte de la unidad entran granos de arena, etc., elimínelos con cuidado. No utilice nunca una aspiradora, etc., en la unidad. Podría causar daños en la sección del altavoz u otra parte de la unidad.

Precauciones

Ubicación
• Para transportar la unidad, sujete firmemente la unidad con una mano y colóquela en la palma de la otra mano para evitar que se deslice. De lo contrario, la unidad puede causar lesiones, daños en la propia unidad, o daños en el contenido de la casa al deslizarse.
• Para eliminar el riesgo de mal funcionamiento, evite los lugares siguientes cuando coloque o deje esta unidad.
– Un lugar sujeto a altas temperaturas, como bajo la luz directa del sol o equipos de iluminación, cerca de una fuente de calor, o en una sauna
– Dentro de un vehículo con las ventanas cerradas (especialmente en verano)
– Un lugar sujeto a polvo excesivo
– Un lugar sujeto a fuertes vibraciones
• Coloque esta unidad sobre una superficie plana y nivelada. Si se coloca sobre una superficie inclinada, la unidad puede volcar o caerse de la superficie debido a su propia vibración, lo que resultaría en lesiones, mal funcionamiento, o degradación del rendimiento.
• Dependiendo de las condiciones en las que se coloque esta unidad, puede volcar o caerse de la superficie. No deje ningún objeto de valor cerca de la unidad.
• Esta unidad no es antimagnética. Mantenga los objetos susceptibles al magnetismo (cintas grabadas, relojes, tarjetas de efectivo y tarjetas de crédito con codificación magnética, etc.) alejados de la unidad. Cuando lleve consigo la unidad, tenga también en cuenta esto.

Otras notas
• No coloque ni deje la unidad en lugares extremadamente fríos o extremadamente calientes (temperaturas por fuera del rango de 5 °C a 35 °C). Si la unidad se utiliza o se deja fuera de la gama anterior, puede detenerse automáticamente para proteger los circuitos internos.
• Si utiliza esta unidad durante mucho tiempo, la temperatura de la misma puede aumentar, pero no es un mal funcionamiento.
• A altas temperaturas, la carga se puede detener o el volumen se puede reducir para proteger la batería.
• Incluso si no pretende utilizar la unidad durante mucho tiempo, cargue la batería por completo una vez cada 6 meses para mantener su desempeño.

Marcas comerciales

• Android y Google Play son marcas comerciales de Google LLC.
• El nombre LDAC™ es una marca comercial de Sony Group Corporation o sus filiales.
• La marca denominativa y los logotipos BLUETOOTH® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y Sony Group Corporation y sus filiales poseen licencia para utilizar cualquiera de dichas marcas.
• Apple, el logotipo de Apple, iPhone, iPod y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y otros países.
App Store es una marca de servicio de Apple Inc., registrada en Estados Unidos y otros países.
• IOS es una marca comercial o marca comercial registrada de Cisco en Estados Unidos y otros países y se utiliza con licencia.
• USB Type-C® y USB-C® son marcas comerciales registradas de USB Implementers Forum.

Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. En este manual no se indican las marcas ™ y ®.

Especificaciones

Sección del altavoz
Unidad de gama completa
Aprox. 49 mm × 71 mm (2)
Tipo de caja Modelo de radiador pasivo

BLUETOOTH®
Sistema de comunicación
Especificación BLUETOOTH versión 5,2
Rango de comunicación máximo
Línea de visión*1 de aprox. 30 m
Banda de frecuencia
Banda de 2,4 GHz (2,400 0 GHz - 2,483 5 GHz)
Perfiles BLUETOOTH compatibles*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Códecs compatibles*3
SBC (Subband Codec)
AAC (Advanced Audio Coding)
LDAC*4
Protección de contenido correspondiente
SCMS-T
Intervalo de transmisión (A2DP)
20 Hz - 20 000 Hz (frecuencia de muestreo de 44,1 kHz)
Frecuencia operativa / Potencia de salida máxima
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 14,0 dBm

Nota
Dependiendo del entorno de red, puede haber una interrupción en la transmisión de alta velocidad de bits.

Micrófono
Tipo Tipo MEMS (Micro Electronics Mechanical System (Sistema microelectromecánico))
Características de dirección
Omnidireccional
Rango de frecuencia efectivo
100 Hz - 8 000 Hz

General
Potencia CC de 5 V 3 A (utilizando un adaptador de CA USB disponible en comercios capaz de suministrar una corriente de salida de 3,0 A) o utilizando la batería de ion-litio incorporada
Duración de la batería de iones de litio (mientras el modo Battery Care*5 no está activado)
Con reproducción a través de una conexión BLUETOOTH
Aprox. 24 horas*6
– Nivel de volumen: 34
– STAMINA: activado
Aprox. 14 horas (predeterminada)*6
– Nivel de volumen: 34
– STAMINA: desactivado
Aprox. 5 horas*6
– Nivel de volumen: 50 (MÁX.)
– STAMINA: desactivado
Tiempo necesario para cargar la batería incorporada (mientras el modo Battery Care*5 no está activado)
Aprox. 5 horas*7 *8
(10 minutos de carga proporcionan aproximadamente 70 minutos*6 de reproducción de música.)
Temperatura de funcionamiento
5 °C a 35 °C
Dimensiones (incluyendo piezas salientes y controles)
Aprox. 105 mm × 238 mm × 119 mm (an./al./p.)
Peso Aprox. 1,3 kg batería incluida
Accesorios suministrados
Cable USB Type-C® (USB-A a USB-C / Máx. 1,5 A)*9 (1)

*1 El alcance real puede variar en función de factores como los obstáculos entre los dispositivos, los campos magnéticos emitidos por un horno de microondas, la electricidad estática, la sensibilidad de recepción, el rendimiento de la antena, el sistema operativo, la aplicación de software, etc.
*2 Los perfiles estándar de BLUETOOTH indican el propósito de la comunicación BLUETOOTH entre los dispositivos.
*3 Códec: formato de compresión y conversión de señales de audio
*4 LDAC es una tecnología de codificación de audio desarrollada por Sony que permite la transmisión de contenido de audio de alta resolución (Hi-Res), incluso a través de una conexión BLUETOOTH.
*5 Modo para prolongar la vida útil de la batería incorporada limitando la capacidad de carga hasta aproximadamente el 90%. En este modo la unidad puede reproducir durante un período de tiempo más corto que el indicado.
*6 La duración de la batería incorporada se mide utilizando la fuente de música especificada. El tiempo real puede variar del tiempo indicado debido al volumen, las canciones reproducidas, la temperatura ambiente, y las condiciones de utilización.
*7 Tiempo requerido para que la batería descargada se cargue completamente (100%) mientras la unidad está apagada.
*8 Siempre que se utilice un adaptador de CA USB capaz de suministrar una corriente de salida de 1,5 A para la conexión de carga de la batería.
*9 Cable de carga diseñado exclusivamente para la unidad. No utilice el cable para ningún otro propósito.

Requisitos del sistema para cargar la batería utilizando USB
Utilizando un adaptador de CA USB disponible en comercios capaz de suministrar una corriente de salida de 1,5 A o 3,0 A*
(La utilización de un adaptador de CA USB capaz de suministrar una corriente de salida de 3,0 A reduce el tiempo de carga de la batería.)

* Cuando utilice un adaptador de CA USB con una corriente de salida de 3,0 A, asegúrese de utilizar un cable USB Type-C que se ajuste a la norma USB y admita una corriente de salida de 3,0 A.
El cable USB suministrado admite una corriente de salida de hasta 1,5 A.

Modelos de iPhone/iPod compatibles
iPhone 13 Pro Max, iPhone 13 Pro, iPhone 13, iPhone 13 mini, iPhone 12 Pro Max, iPhone 12 Pro, iPhone 12, iPhone 12 mini, iPhone SE (2.ª generación), iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPod touch (7.ª generación)
(A partir de noviembre de 2021)

La unidad es compatible con iOS 10.0, o posterior.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Nederlands — Draadloze luidspreker

Stel het toestel niet bloot aan open vuur (zoals kaarsen).

Installeer het toestel niet in een krappe ruimte zoals een boekenrek of inbouwkast.

Stel de batterijen (batterijpakket of geïnstalleerde batterijen) niet langere tijd bloot aan grote hitte, zoals zonneschijn, vuur of dergelijke.
Stel de batterijen niet bloot aan zeer lage temperaturen om oververhitting en thermische instabiliteit te voorkomen.
Demonteer, open of vernietig oplaadbare accu's of batterijen niet.
Wanneer een accu gaat lekken, laat de vloeistof dan niet in contact komen met de ogen of de huid. In geval van contact spoelt u het betreffende gebied met zeer veel water en roept u de hulp in van een arts.
Oplaadbare accu's en batterijen moeten voor gebruik worden opgeladen. Raadpleeg altijd de instructies van de fabrikant of de gebruiksaanwijzing voor de juiste manier van opladen.
Na langere tijd opslaan kan het nodig zijn om de accu's of batterijen meerdere keren op te laden en te ontladen om de maximale prestaties te verkrijgen.
Voer correct af.

Het typeplaatje en belangrijke informatie over veiligheid zijn op de volgende plaatsen bevestigd:
- de achterkant van het dekseltje op de achterkant van het toestel.

Kennisgeving voor klanten: de volgende informatie is alleen van toepassing voor producten die wordt verkocht in landen/regio's waar de EU-richtlijnen van kracht zijn.
Dit product werd vervaardigd door of in opdracht van Sony Corporation.
EU-importeur: Sony Europe B.V.
Vragen aan de EU-importeur of met betrekking tot Europese productconformiteit kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.

Hierbij verklaart Sony Corporation dat deze radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://compliance.sony.eu

CE

De geldigheid van de CE-markering is beperkt tot de landen/regio's waar deze wettelijk verplicht is, hoofdzakelijk in de landen/regio's van de EER (Europese Economische Ruimte) en Zwitserland.

Verwijdering van oude batterijen, elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)
Dit symbool op het product, de batterij of op de verpakking wijst erop dat het product en de batterij niet als huishoudelijk afval behandeld mogen worden. Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,004% lood bevat. Door deze producten en batterijen op juiste wijze af te voeren, vermijdt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zijn gekoppeld aan verkeerde afvalbehandeling. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel worden vervangen. Om ervoor te zorgen dat de batterij, elektrische en elektronische apparaten op een juiste wijze worden behandeld, dienen deze producten aan het eind van hun levenscyclus worden ingeleverd bij het juiste inzamelingspunt voor het recyclen van elektrisch en elektronisch materiaal. Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over het veilig verwijderen van batterijen. Lever de batterijen in bij het juiste inzamelingspunt voor het recyclen van batterijen. Voor meer informatie over het recyclen van dit product of de batterij kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij hebt gekocht.

Dit product (inclusief de accessoires) bevat magneten die de werking kunnen hinderen van pacemakers, programmeerbare shunt-ventielen voor de behandeling van hydrocefalie (waterhoofd) of andere medische apparatuur. Plaats dit product niet dichtbij mensen die dergelijke medische apparatuur gebruiken. Raadpleeg uw arts voordat u dit product gebruikt in het geval u dergelijke medische apparatuur gebruikt.

Dit toestel is getest en voldoet aan de beperkingen vastgelegd in de EMC richtlijnen voor het gebruik van een verbindingskabel korter dan 3 m.

Sluit de USB-stekker nooit aan wanneer het hoofdtoestel of de oplaadkabel nat is. Als u de USB-stekker aansluit wanneer het hoofdtoestel of de oplaadkabel nat is, kan er een kortsluiting optreden als gevolg van de vloeistof (leidingwater, zeewater, frisdrank enz.) die aanwezig is op het hoofdtoestel of de oplaadkabel, of door vreemde voorwerpen. Dit kan leiden tot abnormale warmteontwikkeling of storingen.

Dit toestel moet worden geïnstalleerd en gebruikt met het stralingstoestel ten minste 20 cm verwijderd van het lichaam.

Licenties
- Dit product bevat software die door Sony wordt gebruikt in het kader van een licentieovereenkomst met de eigenaar van het overeenstemmende auteursrecht. Wij worden door de eigenaar van het auteursrecht voor deze software verplicht de inhoud van deze overeenkomst vrij te geven aan onze klanten. Open de volgende URL en lees de inhoud van de licentie.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/22/
- De software in dit product bevat door auteursrechten beschermde software die gelicentieerd is onder de GPL/LGPL en andere licenties waarvoor mogelijk toegang tot de broncode vereist is.
Zoals vereist door de GPL/LGPL (en andere licenties), vindt u op de volgende URL een kopie van de relevante broncode terug.
Zoals vereist door de GPL/LGPL, kunt u gedurende een periode van drie jaar na onze laatste levering van dit product van ons de broncode op een fysiek medium verkrijgen door op de volgende URL het formulier in te vullen.
Deze aanbieding is geldig voor iedereen die deze informatie ontvangt.
https://oss.sony.net/Products/Linux/
Sony kan vragen in verband met de inhoud van deze broncode niet beantwoorden.
- Het gebruik van de Made for Apple-badge betekent dat een accessoire ontworpen is om specifiek aangesloten te worden met het/de Apple-product(en) dat/die geïdentificeerd is/zijn in de badge, en gecertificeerd is door de ontwerper om te beantwoorden aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of naleving van veiligheidseisen en wettelijke standaarden.

Beperking van aansprakelijkheid aangaande diensten van derden
- Diensten die aangeboden worden door derden kunnen gewijzigd, opgeschort of beëindigd worden zonder voorafgaande kennisgeving. Sony draagt geen enkele verantwoordelijkheid voor dergelijke situaties.

⚠ Opmerkingen over de waterdichtheid en stofbestendigheid (lezen voor u het toestel gebruikt)

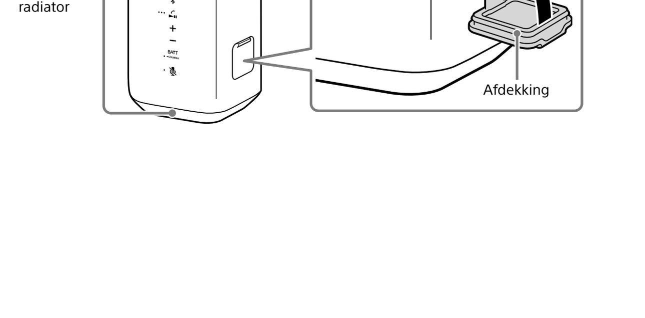
De meegeleverde accessoires zijn niet waterbestendig of stofbestendig.

Waterdichtheid en stofbestendigheid van het toestel
Wanneer de afdekking goed gesloten is, beantwoordt dit toestel wat waterdichtheid betreft aan specificatie IPX7 zoals beschreven in "Bescherming tegen het binnendringen van water" van IEC60529 "Beschermingsgraden van omhulsels (IP-codering)", en wat stofbestendigheid betreft aan specificatie IP6X zoals beschreven in "Bescherming tegen het binnendringen van vaste vreemde voorwerpen".
- De meegeleverde accessoires en de aansluitingen van dit toestel (USB) zijn niet waterbestendig of stofbestendig. Om het risico van brand of elektrische schokken te verlagen, mag u het toestel niet blootstellen aan water of druppels terwijl er een aansluiting (USB) wordt gebruikt.

Houd er rekening mee dat storingen ten gevolge van het binnendringen van water of stof door een foutief gebruik van de klant niet gedekt worden door de garantie.

Achteruitgang van de waterdichte en stofbestendige prestaties voorkomen
Neem de voorzorgen hieronder zorgvuldig in acht om er zeker van te kunnen zijn dat u het toestel correct gebruikt.
- Het toestel doorstaat een valtest van 1,22 m hoogte op 5 cm dik multiplex en beantwoordt dus aan MIL-STD810H Method 516.8-Shock. Dit betekent echter niet dat het toestel in alle omstandigheden vrij van schade of defecten zal blijven en volledig waterdicht en stofbestendig is. Vervorming of beschadiging door het toestel te laten vallen of bloot te stellen aan mechanische schokken kan leiden tot een achteruitgang van de waterdichte en stofbestendige prestaties.
- Dit toestel is niet ontworpen om bestand te zijn tegen water onder druk. Gebruik van het toestel op een plek met water onder hoge druk, bijvoorbeeld onder de douche, kan leiden tot storingen.
- Giet nooit warm water op het toestel en blaas geen warme lucht van een haardroger of een ander apparaat rechtstreeks naar het toestel. Gebruik het toestel ook niet op plekken die blootstaan aan hoge temperaturen, zoals in een sauna of in de buurt van een warmtebron.

⚠ **LET OP:** Spring voorzichtig om met de afdekking. De afdekking is erg belangrijk voor de prestaties betreffende waterbestendigheid en stofbestendigheid. Zorg ervoor dat de afdekking altijd volledig gesloten is wanneer u het toestel gebruikt. Wanneer u de afdekking sluit, moet u erop letten dat er geen vreemde materie kan binnendringen. Als de afdekking niet volledig gesloten is, kunnen de prestaties betreffende waterbestendigheid en stofbestendigheid achteruitgaan en kan het toestel defect raken doordat er water of stofdeeltjes binnendringen in het toestel.



Het toestel onderhouden
Hoewel er op het stoffen gedeelte van het toestel een waterafstotende behandeling is aangebracht, kunt u het toestel comfortabeler en langduriger gebruiken als u de onderstaande onderhoudsprocedure volgt.
- Als het oppervlak van het toestel vuil wordt in de volgende gevallen, was dan het toestel meteen af met zoet water (kraanwater enz.) om het vuil te verwijderen. Als u vuil op het oppervlak laat, kan het oppervlak verkleurd raken of aangetast worden, of kan het toestel defect raken.
Bv.
  - Wanneer het toestel bevuild is met zand, zout (chloor), of een ander residu nadat het gebruikt is in een natuurgebied, bij een zwembad enz.
  - Wanneer het toestel bevlekt raakt met vreemde stoffen (zonnecrème, zonnebrandolie enz.)
- Veeg het vocht van het oppervlak en leg het toestel op een zachte, droge doek om het water dat in het toestel binnengedrongen is te verwijderen. Laat het toestel vervolgens drogen op een geventileerde plaats tot al het vocht verdwenen is.
- De geluidskwaliteit kan veranderen wanneer er water binnendringt in het luidsprekergedeelte of de passieve radiator van het toestel. Dit is geen storing. Veeg het vocht van het oppervlak en leg het toestel op een zachte, droge doek om het water dat in het toestel binnengedrongen is te verwijderen. Laat het toestel vervolgens drogen op een geventileerde plaats tot al het vocht verdwenen is.

Opmerking
- Als het oppervlak van het toestel vuil wordt, gebruik dan geen schoonmaakmiddel, verfverdunner, wasbenzine, alcohol enz. om het toestel schoon te maken. Dergelijke producten zullen namelijk de waterafstotende functie aantasten van het stoffen gedeelte van het toestel.
- Vooral in koude regio's is het belangrijk dat u vocht van het toestel verwijdert na het gebruik. Achterblijvend vocht op het toestel kan bevriezen, met storingen tot gevolg.
- Als er zandkorrels enz. binnendringen in het stoffen gedeelte of andere onderdelen van het toestel, moet u deze voorzichtig verwijderen. Gebruik echter nooit een stofzuiger enz. op het toestel. Dit kan schade veroorzaken aan het luidsprekergedeelte of aan andere onderdelen van het toestel.

Voorzorgsmaatregelen
Installeren
- Wanneer u het toestel verplaatst, moet u het toestel goed vastpakken met uw ene hand en dan op de palm van uw andere hand plaatsen om te voorkomen dat het wegglipt. Anders kan het toestel letsel veroorzaken, kan er schade aan het toestel zelf ontstaan, of kan er schade aan huishoudelijke voorwerpen ontstaan wanneer het wegglipt.
- Om het risico op storingen zoveel mogelijk te elimineren, moet u de volgende locaties vermijden wanneer u dit toestel ergens neerzet of achterlaat.
  - Een plek die blootstaat aan hoge temperaturen, zoals in de directe zon, of onder sterke lampen, in de buurt van een warmtebron, of in een sauna
  - In een voertuig, met de ramen dicht (vooral in de zomer)
  - Een zeer stoffige plek
  - Een plek die blootstaat aan sterke trillingen
- Plaats dit toestel op een vlak en horizontaal oppervlak. Wanneer het toestel op een hellend oppervlak wordt geplaatst, kan het omvallen of van het oppervlak af vallen als gevolg van de door het toestel zelf geproduceerde trillingen, wat kan leiden tot letsel, defecten, of verslechterde prestaties.
- Afhankelijk van de omstandigheden waaronder dit toestel ergens geplaatst wordt, kan het omvallen of van het oppervlak af vallen. Laat geen waardevolle voorwerpen achter in de buurt van het toestel.
- Dit toestel is niet antimagnetisch. Houd voorwerpen die gevoelig zijn voor magnetisme (banden met opnamen, horloges, bankkaartjes en creditcards met magneetstrips enz.) uit de buurt van het toestel. Houd dit ook in gedachten wanneer u het toestel ergens heen draagt.

Andere opmerkingen
- Gebruik het toestel niet en laat het niet achter in een zeer koude of zeer warme omgeving (temperatuur buiten een bereik van 5 °C - 35 °C). Als het toestel buiten het bovenvermelde bereik wordt gebruikt of bewaard, kan het toestel automatisch stoppen om de interne schakelingen te beschermen.
- Als u dit toestel lange tijd achter elkaar gebruikt, kan de temperatuur van dit toestel hoger worden, maar dit duidt niet op een storing.
- Bij hoge temperaturen kan het laden stoppen of kan het volume dalen om de batterij te beschermen.
- Ook als u het toestel langere tijd niet zult gebruiken, moet u de batterij elke 6 maanden een keer helemaal opladen om te zorgen dat de prestaties niet achteruit zullen gaan.

Handelsmerken
- Android en Google Play zijn handelsmerken van Google LLC.
- De naam LDAC™ is een merk van Sony Group Corporation of diens dochterondernemingen.
- Het BLUETOOTH®-woordmerk en de BLUETOOTH®-logo's zijn geregistreerde handelsmerken in eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Sony Group Corporation en haar dochterondernemingen gebeurt onder licentie.
- Apple, het Apple-logo, iPhone, iPod en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen.
App Store is een servicemerk van Apple Inc., gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen.
- IOS is een handelsmerk of geregistreerd handelsmerk van Cisco in de VS en andere landen en wordt gebruikt onder licentie.
- USB Type-C® en USB-C® zijn geregistreerde handelsmerken van USB Implementers Forum.

Alle andere handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars. In deze handleiding worden de symbolen ™ en ® niet weergegeven.

Technische gegevens
Luidspreker
Toestel met vol bereik	Ongeveer 49 mm × 71 mm (2)
Type behuizing	Passief radiatormodel

BLUETOOTH®
Communicatiesysteem	BLUETOOTH-specificatieversie 5,2
Maximaal communicatiebereik	Zichtlijn*1 ongeveer 30 m
Frequentieband	2,4 GHz-band (2,400 0 GHz - 2,483 5 GHz)
Compatibele BLUETOOTH-profielen*2	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) HSP (Headset Profile) HFP (Hands-free Profile)
Ondersteunde Codec*3	SBC (Subband Codec) AAC (Advanced Audio Coding) LDAC*4
Corresponderende content-beveiliging	SCMS-T
Transmissiebereik (A2DP)	20 Hz - 20 000 Hz (bemonsteringsfrequentie 44,1 kHz)
Werkfrequentie / Maximaal uitgangsvermogen	2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 14,0 dBm

Opmerking
Afhankelijk van de netwerkomgeving is het mogelijk dat er onderbrekingen optreden in transmissies met een hoge bitsnelheid.

Microfoon
Type	MEMS (Micro Electronics Mechanical System) type
Richtingskenmerk	Omnidirectioneel
Effectief frequentiebereik	100 Hz - 8 000 Hz

Algemeen
Voeding	5 V 3 A gelijkstroom (bij gebruik van een in de handel verkrijgbare USB-netspanningsadapter die een uitgangsstroom van 3,0 A kan leveren) of bij gebruik van de interne lithium-ionbatterij
Gebruiksduur lithium-ionbatterij (wanneer de Battery Care-stand*5 niet is ingeschakeld)	Bij weergave via een BLUETOOTH-verbinding Ongeveer 24 uur*6 – Volumeniveau: 34 – STAMINA: aan Ongeveer 14 uur (standaardinstelling)*6 – Volumeniveau: 34 – STAMINA: uit Ongeveer 5 uur*6 – Volumeniveau: 50 (MAX.) – STAMINA: uit
Vereiste tijd voor het opladen van de ingebouwde oplaadbare batterij (wanneer de Battery Care-stand*5 niet is ingeschakeld)	Ongeveer 5 uur*7 *8 (10 minuten opladen geeft ongeveer 70 minuten*6 geluidsweergave.)
Bedrijfstemperatuur	5 °C - 35 °C
Afmetingen (inclusief vooruitstekende delen en bedieningselementen)	Ongeveer 105 mm × 238 mm × 119 mm (b/h/d)
Gewicht	Ongeveer 1,3 kg inclusief batterij
Bijgeleverde accessoires	USB Type-C®-kabel (USB-A naar USB-C / max. 1,5 A)*9 (1)

*1 Het daadwerkelijke bereik varieert, afhankelijk van factoren zoals de aanwezigheid van obstakels tussen de apparaten, magnetische velden rondom een magnetron, statische elektriciteit, ontvangstgevoeligheid, antenneprestatie, besturingssysteem, software enz.
*2 BLUETOOTH-standaardprofielen geven het doel van BLUETOOTH-communicatie tussen apparaten aan.
*3 Codec: formaat voor geluidssignaalcompressie- en conversie
*4 LDAC is een audiocodeertechnologie ontwikkeld door Sony, waarmee het mogelijk is om High-Resolution (Hi-Res) Audio-content te zenden, zelfs over een BLUETOOTH-verbinding.
*5 Stand voor het verlengen van de bruikbare levensduur van de ingebouwde oplaadbare batterij door het beperken van de oplaadcapaciteit tot maximaal ongeveer 90%. Het toestel is in deze stand in staat om voor een kortere periode weer te geven dan vermeld.
*6 De hierboven vermelde gebruiksduur van de ingebouwde batterij is gemeten met de door ons gespecificeerde signaalbron. De daadwerkelijke gebruiksduur kan afwijken van de vermelde tijdsduur vanwege het gebruikte volume, de weergegeven nummers, de omgevingstemperatuur en de gebruiksomstandigheden.
*7 Vereiste tijd voor het volledig opladen van een lege batterij (100%) wanneer het toestel uit staat.
*8 Op voorwaarde dat er een USB-netspanningsadapter wordt gebruikt die in staat is een uitgangsstroom te leveren van 1,5 A voor het opladen van de batterij.
*9 Een laadkabel die exclusief is ontworpen voor het toestel. Gebruik de kabel niet voor andere doeleinden.

Systeemvereisten om de batterij op te laden met USB
Bij gebruik van een in de handel verkrijgbare USB-netspanningsadapter die een uitgangsstroom van 1,5 A of 3,0 A* kan leveren
(Gebruik van een USB-netspanningsadapter die in staat is een uitgangsstroom te leveren van 3,0 A vermindert de tijd die nodig is voor het opladen van de batterij.)

* Wanneer u een USB-netstroomadapter gebruikt met een uitgangsstroomsterkte van 3,0 A, moet u een USB Type-C-kabel gebruiken die voldoet aan de USB-normen en die een uitgangsstroomsterkte van 3,0 A ondersteunt.
De meegeleverde USB-kabel ondersteunt een uitgangsstroomsterkte van maximaal 1,5 A.

Compatibele iPhone/iPod-modellen
iPhone 13 Pro Max, iPhone 13 Pro, iPhone 13, iPhone 13 mini, iPhone 12 Pro Max, iPhone 12 Pro, iPhone 12, iPhone 12 mini, iPhone SE (2e generatie), iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPod touch (7e generatie)
(Vanaf november 2021)

Het toestel is compatibel met iOS 10.0 of hoger.

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Italiano — Diffusore senza fili

Non esporre l'unità a fiamme libere (ad esempio, candele accese).

Non installare il prodotto in uno spazio ristretto, come ad esempio una libreria o un armadietto a incasso.

Non esporre le batterie (pacchi batteria o batterie installate) a calore eccessivo, come ad esempio luce solare diretta, fiamme o simili per periodi di tempo prolungati.
Non esporre le batterie a temperature estremamente basse per evitare il surriscaldamento e problematiche di instabilità o fuga termica.
Non smontare, aprire o danneggiare batterie o celle ricaricabili.
In caso di perdita della batteria, evitare il contatto dei liquidi con pelle o occhi. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua la parte interessata e rivolgersi a un medico.
Le batterie e le celle ricaricabili devono essere caricate prima dell'uso. Fare sempre riferimento alle istruzioni del fabbricante o al manuale del prodotto per informazioni sulla corretta ricarica.
Dopo lunghi periodi di inutilizzo, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le celle o batterie diverse volte prima di poter ottenere prestazioni ottimali.
Smaltire correttamente.

La targhetta identificativa ed altre informazioni importanti sulla sicurezza si trovano nelle posizioni indicate di seguito:
- il retro del coperchietto sul lato posteriore dell'unità.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili solo ai prodotti venduti in Paesi o regioni geografiche in cui si applicano le direttive UE.
Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation.
Importatore UE: Sony Europe B.V.
Richieste all'importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, in Belgio.

Con la presente, Sony Corporation dichiara che questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://compliance.sony.eu

CE

La validità del marchio CE è limitata ai soli Paesi o regioni geografiche in cui esso è obbligatorio per legge, principalmente all'interno del SEE (Spazio Economico Europeo) e in Svizzera.

Smaltimento delle batterie (pile e accumulatori) esauste e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e negli altri Paesi con sistema di raccolta differenziata)
Questo simbolo sul prodotto, batteria o imballo indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico. Su talune batterie questo simbolo può essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. Il simbolo chimico del piombo (Pb) è aggiunto se la batteria contiene più dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che questi prodotti e le batterie siano smaltiti correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero essere causate dal trattamento inappropriato dei medesimi prodotti o batterie. Il riciclo dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali. Nel caso di prodotti che per ragioni di sicurezza, prestazioni o integrità dei dati richiedano una connessione permanente con una batteria in essi incorporata, la stessa dovrà essere sostituita esclusivamente da personale qualificato. Per assicurarsi che la batteria sia trattata correttamente, si prega di consegnare i prodotti a fine vita in un centro di raccolta idoneo per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per tutte le altre batterie, si prega di consultare la sezione relativa alla rimozione sicura della batteria dal prodotto. Si prega di consegnare le batterie in un centro di raccolta idoneo per il riciclo delle batterie esauste. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questi prodotti o batterie, si prega di contattare il vostro Comune, il servizio di smaltimento rifiuti ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto o la batteria.

Questo prodotto (accessori inclusi) contiene magneti che potrebbero interferire con pacemaker, valvole shunt programmabili per il trattamento dell'idrocefalo o altri dispositivi medicali. Non collocare questo prodotto nelle vicinanze di persone che fanno uso di tali dispositivi medicali. Consultare il proprio medico prima di usare questo prodotto se si fa uso di dispositivi medicali.

I test condotti su questa unità ne hanno dimostrato la conformità alle limitazioni stabilite dai regolamenti EMC per l'utilizzo di cavi di collegamento di lunghezza inferiore ai 3 m.

Non inserire mai il connettore USB se l'unità principale o il cavo di ricarica sono bagnati. Qualora si inserisca il connettore USB mentre l'unità principale o il cavo di ricarica sono bagnati, potrebbe formarsi un cortocircuito causato dalla presenza di liquidi (ad esempio acqua potabile o di mare, bevande, ecc.) o altre sostanze estranee sull'unità principale o il cavo di ricarica, causando l'eccessivo riscaldamento dell'unità o guasti.

Questa unità deve essere installata e utilizzata assicurandosi che l'elemento emittente radio rimanga a una distanza di almeno 20 cm dal corpo dell'utilizzatore o di altre persone vicine.

Licenze
- Questo prodotto contiene software utilizzato da Sony ai sensi di un accordo di licenza con il titolare del copyright. Sony è tenuta a presentare il contenuto dell'accordo ai clienti secondo quanto richiesto dal titolare del copyright per il software. Accedere al seguente URL e leggere il contenuto della licenza.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/22/
- Il software incluso nel presente prodotto contiene software protetto da copyright e concesso su licenza GPL/LGPL e altre licenze che potrebbero richiedere l'accesso al codice sorgente. È possibile trovare una copia del codice sorgente applicabile come richiesto in GPL/LGPL (e altre licenze) alla seguente URL.
È possibile ottenere da noi il codice sorgente come richiesto dal GPL/LGPL su un supporto fisico per un periodo di tre anni a partire dalla nostra ultima spedizione del prodotto effettuando la richiesta attraverso il modulo alla seguente URL.
Questa offerta è valida per chiunque riceva queste informazioni.
https://oss.sony.net/Products/Linux/
Tenere presente che Sony non risponde ad alcuna richiesta di informazioni in merito al contenuto di questo codice sorgente.
- L'uso dell'adesivo Made for Apple indica che un accessorio è stato progettato per essere collegato specificatamente al prodotto Apple indicato ed è stato certificato dallo sviluppatore per soddisfare gli standard di prestazioni di Apple. Apple non si assume alcuna responsabilità in merito al funzionamento del dispositivo o alla conformità con gli standard normativi e di sicurezza.

Disclaimer relativo ai servizi offerti da terze parti
- I servizi offerti da terze parti possono essere cambiati, sospesi o interrotti senza preavviso. Sony declina ogni responsabilità in questo genere di situazioni.

⚠ Note sulle caratteristiche di impermeabilità e resistenza alla polvere (leggere prima di usare l'unità)

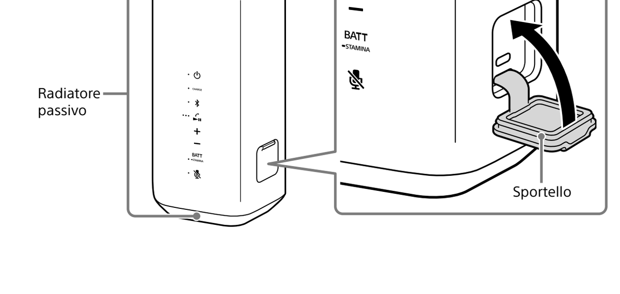
Gli accessori e i connettori in dotazione non sono impermeabili all'acqua né resistenti alla polvere.

Prestazioni di impermeabilità e resistenza alla polvere dell'unità
L'unità, con lo sportello chiuso in modo sicuro, presenta le caratteristiche tecniche di impermeabilità di IPX7 come specificato in "Gradi di protezione contro la penetrazione di liquidi" della norma IEC60529 "Grado di protezione in ingresso (codice IP)", e le caratteristiche tecniche di resistenza alla polvere di IP6X come specificato in "Gradi di protezione contro la penetrazione di corpi solidi estranei".
- Gli accessori e i connettori in dotazione con questa unità (USB) non sono impermeabili né resistenti alla polvere. Per ridurre il rischio di incendi o scossa elettrica, non esporre l'unità ad acqua o gocciolamenti quando si utilizza uno qualsiasi dei connettori (USB).

Tenere presente che i malfunzionamenti derivanti dall'immersione in acqua provocati da uso improprio da parte del cliente non sono coperti dalla garanzia.

Per evitare il deterioramento delle prestazioni di impermeabilità e resistenza alla polvere
Osservare attentamente le precauzioni indicate di seguito per assicurare l'uso corretto dell'unità.
- L'unità supera il test di caduta da 1,22 m su compensato dello spessore di 5 cm conformemente agli standard MIL-STD810H Method 516.8-Shock. Tuttavia, ciò non garantisce l'assenza di danni, di rotture o le prestazioni di impermeabilità e di resistenza alla polvere in tutte le condizioni. Le deformazioni o i danni provocati dalla caduta dell'unità o dall'esposizione a urti meccanici potrebbero provocare un deterioramento delle prestazioni di impermeabilità e di resistenza alla polvere.
- L'unità non è stata progettata per resistere alla pressione dell'acqua. L'uso dell'unità in luoghi in cui è presente acqua ad alta pressione, ad esempio sotto la doccia, potrebbe provocare malfunzionamenti.
- Non versare acqua ad alta temperatura o soffiare aria calda da un asciugacapelli o qualsiasi altro apparecchio direttamente sull'unità. Inoltre, non utilizzare mai l'unità in un luogo soggetto a temperature elevate, come una sauna, o vicino a una fonte di calore.

⚠ **ATTENZIONE:** Maneggiare lo sportello con cura. Lo sportello ha un ruolo fondamentale nel mantenere le prestazioni di impermeabilità e resistenza alla polvere. Durante l'utilizzo dell'unità, assicurarsi che lo sportello sia completamente chiuso. Durante la chiusura dello sportello, evitare che corpi estranei finiscano al suo interno. Se lo sportello non è completamente chiuso, possono verificarsi un deterioramento delle prestazioni di impermeabilità e resistenza alla polvere e un problema di funzionamento dell'unità dovuto alla penetrazione di liquidi o particelle di polvere.



Come prendersi cura dell'unità
Anche se sulla parte in tessuto dell'unità è stato applicato un trattamento idrorepellente, è possibile utilizzare l'unità tranquillamente e per un periodo di tempo prolungato rispettando la procedura di manutenzione indicata di seguito.
- Se la superficie dell'unità si sporca nei seguenti casi, lavare l'unità prontamente con acqua dolce (acqua di rubinetto, ecc.) per rimuovere lo sporco. L'eventuale presenza di sporco residuo sulla superficie potrebbe provocare lo scolorimento o il deterioramento della superficie o il malfunzionamento dell'unità.
Es.
  - Quando sull'unità sono presenti sabbia, sale (cloro) o altri residui dopo l'utilizzo in aree montane, vicino a una piscina ecc.
  - Quando sull'unità aderiscono sostanze estranee (creme solari, olio solare, ecc.)
- Asciugare l'umidità sulla superficie, quindi collocare l'unità su un panno morbido e asciutto per far drenare l'acqua raccolta all'interno dell'unità. Collocare quindi l'unità in un luogo aerato fino alla scomparsa di ogni traccia di umidità.
- La qualità del suono potrebbe cambiare qualora penetri acqua nella sezione del diffusore o del radiatore passivo dell'unità. Non è indice di un problema di funzionamento. Asciugare l'umidità sulla superficie, quindi collocare l'unità su un panno morbido e asciutto per far drenare l'acqua raccolta all'interno dell'unità. Collocare quindi l'unità in un luogo aerato fino alla scomparsa di ogni traccia di umidità.

Nota
- Se la superficie si sporca, non utilizzare detergenti, diluenti, benzina, alcol, ecc. per pulire l'unità in quanto potrebbe alterarsi la funzione di idrorepellenza della parte in tessuto dell'unità.
- Principalmente nelle regioni fredde, accertarsi di asciugare l'umidità dopo aver utilizzato l'unità. L'umidità presente sulla superficie potrebbe causare il blocco dell'unità e malfunzionamenti.
- Se i granelli di sabbia penetrano nella parte in tessuto o in altre parti dell'unità, rimuoverli con cura. Non utilizzare mai un aspirapolvere, ecc. sull'unità. Si potrebbe danneggiare la sezione del diffusore o altre parti dell'unità.

Precauzioni
Informazioni sul posizionamento
- Quando si trasporta l'unità, afferrare saldamente l'unità con una mano e sorreggerla con il palmo dell'altra mano per evitare che scivoli. In caso contrario l'unità può causare lesioni, danni all'unità stessa o danneggiare oggetti circostanti scivolando.
- Per eliminare il rischio di malfunzionamenti, evitare di posizionare o lasciare l'unità nelle condizioni seguenti.
  - Un luogo soggetto ad alte temperature, ad esempio sotto la luce diretta del sole o apparecchiature per illuminazione, vicino a una fonte di calore o in una sauna
  - All'interno di un veicolo con i finestrini chiusi, specialmente in estate
  - Un luogo soggetto a forte presenza di polvere
  - Un luogo soggetto a forti vibrazioni
- Posizionare l'unità su una superficie piatta e in piano. Se posizionata su una superficie in pendenza, potrebbe cadere a causa delle sue stesse vibrazioni e causare lesioni, malfunzionamenti o deterioramento delle prestazioni.
- A seconda delle condizioni in cui viene posizionata, potrebbe capovolgersi o cadere dalla superficie. Non lasciare oggetti di valore vicino all'unità.
- Questa unità non è antimagnetica. Tenere gli oggetti sensibili al magnetismo (nastri registrati, orologi, bancomat e carte di credito con codice magnetico, ecc.) lontane dall'unità. Tenere presente questa istruzione anche quando si trasporta l'unità.

Altre note
- Non utilizzare e lasciare l'unità in luoghi estremamente freddi o caldi (con temperature esterne all'intervallo 5 °C - 35 °C). Se l'unità viene utilizzata o lasciata in condizioni oltre tale intervallo, potrebbe arrestarsi automaticamente per proteggere i circuiti interni.
- L'utilizzo dell'unità per un periodo prolungato può causare un innalzamento della temperatura dell'unità. Non si tratta di un malfunzionamento.
- A temperature elevate, per proteggere la batteria il caricamento potrebbe arrestarsi o il volume potrebbe ridursi.
- Anche se non si intende utilizzare l'unità per un periodo di tempo prolungato, caricare la batteria alla sua piena capacità una volta ogni 6 mesi per mantenere le sue prestazioni.

Marchi
- Android e Google Play sono marchi di Google LLC.
- Il nome LDAC™ è un marchio di Sony Group Corporation o delle sue affiliate.
- Il marchio e il logo BLUETOOTH® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo è concesso in licenza a Sony Group Corporation e alle sue affiliate.
- Apple, il logo Apple, iPhone, iPod e iPod touch sono marchi di proprietà di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti d'America e in altri Paesi.
App Store è un marchio di servizio di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti d'America e in altri paesi.
- IOS è un marchio o marchio registrato di Cisco negli Stati Uniti e in altri paesi e viene utilizzato su licenza.
- USB Type-C® e USB-C® sono marchi registrati di USB Implementers Forum.

Tutti gli altri marchi o marchi registrati appartengono ai rispettivi proprietari. In questo manuale i simboli ™ e ® non sono specificati.

Caratteristiche tecniche
Diffusore
Unità full range	Circa 49 mm × 71 mm (2)
Tipo di cassa	Modello con radiatore passivo

BLUETOOTH®
Sistema di comunicazione	Specifica BLUETOOTH versione 5,2
Raggio di comunicazione massimo	Linea d'aria*1 circa 30 m
Banda di frequenza	2,4 GHz (2,400 0 GHz - 2,483 5 GHz)
Profili BLUETOOTH compatibili*2	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) HSP (Headset Profile) HFP (Hands-free Profile)
Codec supportati*3	SBC (Subband Codec) AAC (Advanced Audio Coding) LDAC*4
Protezione contenuto corrispondente	SCMS-T
Gamma di trasmissione (A2DP)	20 Hz - 20 000 Hz (Frequenza di campionamento 44,1 kHz)
Frequenza operativa / Potenza di uscita massima	2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 14,0 dBm

Nota
A seconda dell'ambiente di rete, potrebbero verificarsi interruzioni durante la trasmissione a bit-rate elevati.

Microfono
Tipo	Tipo MEMS (Micro Electronics Mechanical System)
Caratteristica direzionale	Omnidirezionale
Gamma di frequenza effettiva	100 Hz - 8 000 Hz

Generali
Alimentazione	CC 5 V 3 A (uso di un adattatore CA USB disponibile in commercio e in grado di fornire una corrente in uscita di 3,0 A) o tramite la batteria agli ioni di litio integrata
Durata della batteria agli ioni di litio (quando la modalità Battery Care*5 non è attivata)	Con riproduzione tramite una connessione BLUETOOTH Circa 24 ore*6 – Livello volume: 34 – STAMINA: attivo Circa 14 ore (impostazione predefinita)*6 – Livello volume: 34 – STAMINA: disattivato Circa 5 ore*6 – Livello volume: 50 (MAX.) – STAMINA: disattivato
Tempo richiesto per caricare la batteria ricaricabile integrata (quando la modalità Battery Care*5 non è attivata)	Circa 5 ore*7 *8 (10 minuti di carica forniscono circa 70 minuti*6 di riproduzione di musica.)
Temperatura di funzionamento	5 °C - 35 °C
Dimensioni (inclusi i comandi e le parti sporgenti)	Circa 105 mm × 238 mm × 119 mm (l × h × p)
Peso	Circa 1,3 kg compresa la batteria
Accessori in dotazione	Cavo USB Type-C® (da USB-A a USB-C / 1,5 A max.)*9 (1)

*1 Il raggio d'azione effettivo varia a seconda di fattori quali ostacoli tra gli apparecchi, campi magnetici intorno a un forno a microonde, elettricità statica, sensibilità di ricezione, prestazioni dell'antenna, sistema operativo, applicazione software, e così via.
*2 I profili standard BLUETOOTH indicano lo scopo delle comunicazioni BLUETOOTH tra i dispositivi.
*3 Codec: formato di compressione e conversione del segnale audio
*4 LDAC è una tecnologia di codifica audio sviluppata da Sony che consente la trasmissione di contenuti audio ad alta risoluzione (Hi-Res) anche tramite connessione BLUETOOTH.
*5 Modalità che consente di estendere la vita utile della batteria ricaricabile integrata limitando la capacità di carica a circa il 90%. In questa modalità, l'unità è in grado di riprodurre musica per un periodo di tempo più breve di quello dichiarato.
*6 La durata della batteria integrata indicata è stata misurata usando la sorgente musicale specificata da Sony. Il tempo di utilizzo effettivo può essere diverso da quello indicato a seconda del volume, delle canzoni riprodotte, della temperatura circostante e delle condizioni di utilizzo.
*7 Tempo richiesto perché la batteria esaurita si carichi completamente (100%) con l'unità spenta.
*8 Se si usa un adattatore CA USB in grado di fornire una corrente in uscita di 1,5 A per caricare la batteria.
*9 Un cavo di carica progettato esclusivamente per l'unità. Non utilizzare il cavo per altri scopi.

Requisiti di sistema per il caricamento della batteria via USB
Uso di un adattatore CA USB disponibile in commercio e in grado di fornire una corrente in uscita di 1,5 A o 3,0 A*
(L'uso di un adattatore CA USB in grado di fornire una corrente in uscita di 3,0 A riduce il tempo di carica della batteria.)

* Quando si utilizza un adattatore CA USB con corrente in uscita di 3,0 A, accertarsi di utilizzare un cavo USB Type-C conforme allo standard USB e che supporti una corrente in uscita di 3,0 A.
Il cavo USB in dotazione supporta una corrente in uscita fino a 1,5 A.

Modelli iPhone/iPod compatibili
iPhone 13 Pro Max, iPhone 13 Pro, iPhone 13, iPhone 13 mini, iPhone 12 Pro Max, iPhone 12 Pro, iPhone 12, iPhone 12 mini, iPhone SE (2a generazione), iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPod touch (7a generazione)
(A novembre 2021)

L'unità è compatibile con iOS 10.0 o versioni successive.

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza preavviso.

Svenska — Trådlös högtalare

Utsätt inte enheten för öppna lågor (till exempel tända ljus).

Placera inte produkten där det är ont om utrymme, till exempel i en bokhylla eller inbyggnadslåda.

Utsätt inte batterierna (lösa eller installerade batterier) för överdriven värme, som solsken, eld eller liknande, under en längre tid.
Utsätt inte batterierna för extremt låga temperaturer som kan orsaka överhettning och temperaturrusning.
Nedmontera, öppna eller strimla inte sekundärceller eller batterier.
Utifall läckande celler får inte vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om kontakt uppstår, tvätta berört område med rikligt med vatten och uppsök läkarvård.
Sekundärceller och batterier måste laddas innan användning. Läs alltid tillverkarens anvisningar eller bruksanvisning för rätt laddningsanvisningar.
Efter långa förvaringsperioder, kan det vara nödvändigt att ladda och ladda ur celler eller batterier flera gångar för maximal prestanda.
Kassera korrekt.

Namnplattan och viktig information om säkerhet fästs på följande platser:
- baksidan av locket på enhetens baksida.

Kundinformation: Följande information gäller endast produkter som säljs i länder/regioner med gällande EU-direktiv.
Den här produkten har tillverkats av, eller på uppdrag av Sony Corporation.
EU-importör: Sony Europe B.V.
Frågor till EU-importören eller frågor som rör produkternas överensstämmelse i Europa skall sändas till tillverkarens auktoriserade representant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Härmed försäkrar Sony Corporation att denna utrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://compliance.sony.eu

CE

CE-märkningen är giltig endast i de länder/regioner där den är obligatorisk enligt lag, huvudsakligen i EES-länderna/regionerna (Europeiska ekonomiska samarbetsområdet) och Schweiz.

Hantering av förbrukade batterier samt elektrisk och elektronisk utrustning (gäller inom EU och andra länder med separata insamlingssystem)
Symbolen på produkten, batteriet eller förpackningen anger att produkten och batteriet inte ska hanteras som hushållsavfall. På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. De kemiska symbolen för bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,004% bly. Genom att säkerställa att dessa produkter och batterier hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som orsakas av felaktig avfallshantering.
Återvinning av materialet bidrar till att bevara naturresurser. När det gäller produkter som av säkerhets-, prestanda- eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning till ett inbyggt batteri ska detta batteri alltid bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att säkerställa att batteriet och de elektriska och elektroniska produkterna hanteras korrekt ska de levereras till en lämplig återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter när de är förbrukade. Information om alla andra batterityper finner du i avsnittet om säker borttagning av batteriet. Lämna in batteriet på en lämplig återvinningsstation för förbrukade batterier. Kontakta dina lokala myndigheter, din lokala avfallshanteringstjänst eller affären där du köpte produkten eller batteriet för mer detaljerad information om hur du återvinner produkten eller batteriet.

Denna produkt (inklusive tillbehör) innehåller en eller flera magneter som kan påverka pacemakers, programmerbara shuntventiler för vattenskallebehandling, eller annan medicinsk utrustning. Placera inte denna produkt i närheten av personer som använder sådan medicinsk utrustning. Rådfråga en läkare innan du använder denna produkt om du själv använder sådan medicinsk utrustning.

Den här enheten har testats och befunnits uppfylla de gränsvärden som anges i EMC-förordningen med en anslutningskabel kortare än 3 m.

Anslut inte USB-kontakten när huvudenheten eller laddningskabeln är blöt. Om USB-kontakten förs in när huvudenheten eller laddningskabeln är blöt kan kortslutning uppstå på grund av vätska (kranvatten, havsvatten, läsk, etc.) eller främmande föremål på huvudenheten eller laddningskabeln och orsaka onormal värmeproduktion eller funktionsfel.

Denna enhet ska placeras och användas med sändaren minst 20 cm från personens kropp.

Licenser
- Denna produkt innehåller programvara som Sony använder under ett licensavtal med ägaren av upphovsrätten. Vi är förpliktigade att meddela om innehållet i avtalet till kunder enligt krav från ägaren av programvarans upphovsrätt. Gå till följande URL-sida och läs igenom innehållet i licensen.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/22/
- Programvaran som följer med denna produkt innehåller upphovsrättsskyddad programvara som är licensierad under GPL/LGPL och andra licenser som kan kräva åtkomst till källkod. Du hittar en kopia av relevant källkod som krävs under GPL/LGPL (och andra licenser) på följande webbplats.
Du kan erhålla den källkod som krävs av GPL/LGPL på ett fysiskt medium från oss under en period av tre år efter vår senaste leverans av denna produkt genom att ansöka via formuläret på webbplatsen.
Detta erbjudande är giltigt för den som mottar denna information.
https://oss.sony.net/Products/Linux/
Observera att Sony inte kan besvara eller ge respons på några frågor angående innehållet i den här källkoden.
- Användning av Made for Apple-etiketten innebär att ett tillbehör har konstruerats för att kunna anslutas till de Apple-produkter som anges på etiketten och att det har certifierats av konstruktören för att uppfylla Apples prestandakrav. Apple ansvarar inte för denna enhets funktion eller dess överensstämmelse med säkerhetsföreskrifter och standarder.

Ansvarsbegränsning avseende tjänster som erbjuds av tredje parter
- Tjänster som erbjuds av tredje part kan komma att ändras, upphävas eller avslutas utan föregående meddelande. Sony har inget ansvar när det gäller dessa situationer.

⚠ Anmärkning gällande vattentät och dammtät funktion (läs igenom innan enheten används)

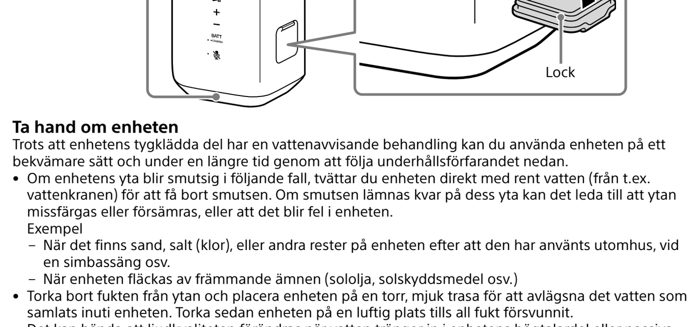
De medföljande tillbehören är varken vattensäkra eller dammtäta.

Enhetens vattentäta och dammtäta prestanda
Enheten, med locket ordentligt monterat, har en vattentät specifikation för IPX7 enligt vad som anges i "Grad av skydd mot vatteninträng" för IEC60529 "Skyddsgradering gällande vatteninträng (IP-kod)", och en dammtät specifikation för IP6X enligt vad som anges i "Skyddsgradering gällande fasta främmande föremål".
- De medföljande tillbehören och kontakterna på denna enhet (USB) är varken vattenbeständiga eller dammtäta. För att minska risken för brand eller elektriska stötar, utsätt inte enheten för vatten eller droppar med någon av kontakterna (USB) används.

Observera att fel som uppstår på grund av vatteninträng som orsakas av att kunden använt produkten på fel sätt inte täcks av garantin.

Undvika att vattentätheten och dammtätheten försämras
Observera försiktighetsåtgärderna nedan för att säkerställa korrekt användning av enheten.
- Enheten klarar fallestet från 1,22 m på 5 cm tjock plywood vilket överensstämmer med MIL-STD810H Method 516.8-Shock. Detta garanterar däremot inte att ingen skada, inget funktionsfel sker eller att den vattentäta och dammtäta prestandan bibehålls under alla förhållanden. Deformering eller skada från fall eller om enheten utsätts för mekaniska stötar kan leda till att den vattentäta eller dammtäta prestandan försämras.
- Denna enhet är inte utformad på ett sätt som ger skydd mot vatten under tryck. Användning av enheten på en plats där vatten under högt tryck används, t.ex. i duschen, kan orsaka fel.
- Häll inte varmt vatten direkt på enheten och torka inte enheten direkt med en hårfläkt eller liknande apparat. Använd aldrig enheten på en plats som utsätts för höga temperaturer, som till exempel i en bastu eller nära en spis.

⚠ **FÖRSIKTIGHET:** Var försiktig när du hanterar locket. Locket är väldigt viktigt när det gäller enhetens vattenbeständighet och dammtäthet. Se till så att locket är helt stängt när enheten används. Låt inte främmande föremål komma in i enheten när locket stängs. Enhetens vattenbeständiga och dammtäta prestanda kan försämras vilket kan leda till funktionsfel om ett resultat av att vatten eller dammpartiklar tränger in i enheten om inte locket stängs helt.



Ta hand om enheten
Trots att enhetens tygklädda del har en vattenavvisande behandling kan du använda enheten på ett bekvämare sätt och under en längre tid genom att följa underhållsförfarandet nedan.
- Om enhetens yta blir smutsig i följande fall, tvättar du enheten direkt med rent vatten (från t.ex. vattenkranen) för att få bort smutsen. Om smutsen lämnas kvar på dess yta kan det leda till att ytan missfärgas eller försämras, eller att det blir fel i enheten.
Exempel
  - När det finns sand, salt (klor), eller andra rester på enheten efter att den har använts utomhus, vid en simbassäng osv.
  - När enheten fläckas av främmande ämnen (sololja, solskyddsmedel osv.)
- Torka bort fukten från ytan och placera enheten på en torr, mjuk trasa för att avlägsna det vatten som samlats inuti enheten. Torka sedan enheten på en luftig plats tills all fukt försvunnit.
- Det kan hända att ljudkvaliteten förändras när vatten tränger in i enhetens högtalardel eller passiva radiatorsektion. Detta är normalt. Torka bort fukten från ytan och placera enheten på en torr, mjuk trasa för att avlägsna det vatten som samlats inuti enheten. Torka sedan enheten på en luftig plats tills all fukt försvunnit.

Obs!
- Använd inte rengöringsmedel, thinner, bensin, alkohol osv. för att rengöra enhetens yta om den blivit smutsig eftersom den vattenavvisande funktionen på enhetens tygklädda del påverkas.
- Se till att du torkar bort fukt när enheten används, speciellt på kalla platser. Om fukt lämnas kvar på dess yta kan det orsaka att det bildas is och blir fel i enheten.
- Plocka försiktigt bort sandkorn osv. om de fastnar på enhetens tygklädda del eller annan del. Använd aldrig en dammsugare osv. på enheten. Det kan orsaka skada på högtalardelen eller annan del av enheten.

Försiktighetsanvisningar
Om placering
- När du bär omkring enheten, greppa enheten stadigt med ena handen och ställ den på handflatan på den andra handen för att förhindra att den glider av. Annars kan enheten orsaka personskador, skada på själva enheten, eller skada på saker i hemmet genom att den glider av.
- För att eliminera risken för funktionsfel, undvik att placera eller lämna denna enhet på följande platser.
  - En plats som utsätts för höga temperaturer, som till exempel i direkt solljus eller under belysningsutrustning, nära en värmekälla, eller i en bastu
  - Inuti ett fordon med fönstren stängda (särskilt sommartid)
  - En plats med mycket damm
  - En plats som utsätts för kraftiga vibrationer
- Placera denna enhet på en plan, jämn yta. Om enheten placeras på en yta som lutar, kan enheten välta eller falla ner från ytan på grund av dess egen vibration, vilket kan leda till personskador, funktionsfel eller prestandaförsämring.
- Beroende på förhållandena där denna enhet är placerad, kan den välta eller falla ner från ytan. Lämna inga värdeföremål i närheten av enheten.
- Denna enhet är inte antimagnetisk. Håll föremål som är känsliga för magnetism (inspelade band, klockor, betalkort och kreditkort med magnetkodning, etc.) borta från enheten. När du bär med dig enheten, tänk också på detta.

Övrigt att observera
- Använd inte och lämna inte enheten i en extremt kall eller varm plats (temperaturer utanför intervallet 5 °C – 35 °C). Om enheten används eller lämnas på platser som ligger utanför ovanstående temperaturintervall, kan det hända att enheten stängs av automatiskt för att skydda invändiga kretsar.
- Om du använder denna enhet under en längre tid, kan temperaturen inuti denna enhet stiga, men det är inget fel.
- Om du använder systemet i höga temperaturer kan det hända att laddningen stoppas eller att volymen sänks för att skydda batteriet.
- Även om du inte ska använda enheten under en längre tid bör du ladda batteriet till full kapacitet var 6:e månad för att behålla dess prestanda.

Varumärken
- Android och Google Play är varumärken som tillhör Google LLC.
- Namnet LDAC™ är ett varumärke som tillhör Sony Group Corporation eller dess dotterbolag.
- Ordmärket och logotyperna för BLUETOOTH® är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och när Sony Group Corporation och dess dotterbolag använder sådana märken sker det alltid under licens.
- Apple, Apple-logotypen, iPhone, iPod och iPod touch är varumärken som tillhör Apple Inc., registrerade i USA och andra länder.
App Store är ett tjänstemärke som tillhör Apple Inc., registrerat i USA och andra länder.
- IOS är ett varumärke eller registrerat varumärke som tillhör Cisco i USA och andra länder och används under licens.
- USB Type-C® och USB-C® är registrerade varumärken som tillhör USB Implementers Forum.

Alla andra varumärken och registrerade varumärken är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive ägare. ™ och ® har inte satts ut i den här handboken.

Tekniska data
Högtalare
Fullbandselement	Cirka 49 mm × 71 mm (2)
Högtalarlåda	Passiv radiatormodell

BLUETOOTH®
Kommunikationssystem	BLUETOOTH-specifikation version 5,2
Maximalt kommunikationsavstånd	Sträcka med fri sikt*1 cirka 30 m
Frekvensband	2,4 GHz-bandet (2,400 0 GHz - 2,483 5 GHz)
Kompatibla BLUETOOTH-profiler*2	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) HSP (Headset Profile) HFP (Hands-free Profile)
Kodec som stöds*3	SBC (Subband Codec) AAC (Advanced Audio Coding) LDAC*4
Motsvarande innehållsskydd	SCMS-T
Överföringsomfång (A2DP)	20 Hz - 20 000 Hz (Samplingsfrekvens 44,1 kHz)
Driftfrekvens / Maximal uteffekt	2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 14,0 dBm

Obs!
Beroende på nätverksmiljön kan det bli ett avbrott vid överföring med hög bithastighet.

Mikrofon
Typ	MEMS-typ (Micro Electronics Mechanical System)
Riktningsegenskaper	Rundstrålande
Effektivt frekvensområde	100 Hz - 8 000 Hz

Allmänt
Strömförsörjning	5 V likström 3 A (med en kommersiellt tillgänglig USB-nätadapter som kan leverera en utgångsström på 3,0 A) eller med det inbyggda litiumjonbatteriet
Livslängd för litiumjonbatteri (medan Battery Care-läget*5 inte är aktiverat)	Med uppspelning via en BLUETOOTH-anslutning Ca 24 timmar*6 – Volymnivå: 34 – STAMINA: på Ca 14 timmar (standard)*6 – Volymnivå: 34 – STAMINA: av Ca 5 timmar*6 – Volymnivå: 50 (max.) – STAMINA: av
Tid som krävs för att ladda det inbyggda laddningsbara batteriet (medan Battery Care-läget*5 inte är aktiverat)	Cirka 5 timmar*7 *8 (10 minuters laddning ger ungefär 70 minuters*6 musikuppspelning.)
Driftstemperatur	5 °C – 35 °C
Mått (inklusive utstickande delar och reglage)	Cirka 105 mm × 238 mm × 119 mm (b/h/d)
Vikt	Cirka 1,3 kg inklusive batteri
Medföljande tillbehör	USB Type-C®-kabel (USB-A till USB-C / max. 1,5 A)*9 (1)

*1 Det faktiska avståndet kan variera beroende på olika faktorer som t.ex. hinder mellan enheterna, magnetfält runt mikrovågsugnar, statisk elektricitet, mottagningskänslighet, antennens prestanda, operativsystem, programvara osv.
*2 BLUETOOTH-standardprofiler visar användningsområdet för BLUETOOTH-kommunikation mellan enheter.
*3 Kodec: Ljudkomprimerings- och konverteringsformat
*4 LDAC är en ljudkodningsteknik utvecklad av Sony, som möjliggör överföring av ljudinnehåll med formatet High-Resolution (Hi-Res) Audio, även över en BLUETOOTH-anslutning.
*5 Läge för att förlänga det inbyggda batteriets livslängd genom att begränsa laddningskapaciteten till cirka 90 %. I detta läge spelar enheten en kortare tid än angivet.
*6 Driftstiden för det inbyggda batteriet ovan är uppmätt med vår angivna musikkälla. Faktisk prestationstid kan variera från den angivna tiden beroende på volymen, låtar spelade, omgivande temperatur, och användningsförhållanden.
*7 Tid som krävs för att det tomma batteriet ska bli fulladdat (100 %) medan enheten är avstängd.
*8 Förutsatt att en USB-nätadapter som kan leverera en utgångsström på 1,5 A används för batteriladdningsanslutning.
*9 En laddningskabel exklusivt utformad för enheten. Använd inte kabeln för andra ändamål.

Systemkrav vid laddning av batteri via USB
Med en kommersiellt tillgänglig USB-nätadapter som kan leverera en utgångsström på 1,5 A eller 3,0 A*
(Användning av en USB-nätadapter som kan leverera en utgångsström på 3,0 A minskar batteriladdningstiden.)

* Vid användning av en USB-nätadapter med en utgångsström på 3,0 A, se till att använda en USB Type-C-kabel som överensstämmer med USB-standarden och stöder en utgångsström på 3,0 A.
Den medföljande USB-kabeln stöder en utgångsström på upp till 1,5 A.

Kompatibla iPhone/iPod-modeller
iPhone 13 Pro Max, iPhone 13 Pro, iPhone 13, iPhone 13 mini, iPhone 12 Pro Max, iPhone 12 Pro, iPhone 12, iPhone 12 mini, iPhone SE (2:a generationen), iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPod touch (7:e generationen)
(Från november 2021)

Enheten är kompatibel med iOS 10.0 eller senare.

Design och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Português — Altifalante sem fios

Não exponha a unidade a fontes de chamas (por exemplo, velas acesas).

Não instale o produto num local confinado, por exemplo, uma estante ou um armário embutido.

Não exponha as pilhas (o conjunto de pilhas ou as pilhas instaladas) ao calor excessivo, como, por exemplo, luz solar, fogo ou algo semelhante, por um longo período.
Não exponha as pilhas a condições extremas de baixa temperatura que possam resultar em sobreaquecimento e fuga térmica.
Não desmonte, abra nem picote as pilhas ou células secundárias.
No caso de uma célula vazar, não permita que o líquido entre em contato com a pele ou os olhos. Se houver contato, lave a área afetada com água abundante e procure um médico.
Células secundárias e pilhas precisam ser carregadas antes do uso. Sempre consulte as instruções do fabricante ou o manual do produto para instruções de carregamento adequadas.
Após longos períodos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar algumas vezes as células ou a pilha para obter máximo desempenho.
Descarte da maneira adequada.

A placa de identificação e as informações importantes relativas a segurança encontram-se nos seguintes locais:
- o verso da tampa na parte traseira da unidade.

Aviso para clientes: as informações a seguir só se aplicam a produtos vendidos em países/regiões sujeitos às diretivas da UE.
Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation.
Importador na UE: Sony Europe B.V.
Questões ao importador na UE ou relacionadas com a conformidade do produto na Europa devem ser enviadas ao representante autorizado do fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

O(a) abaixo assinado(a) Sony Corporation declara que o presente equipamento está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://compliance.sony.eu

CE

A validade das marcas CE está limitada aos países/regiões em que for imposta por lei, sobretudo nos países/regiões do EEE (Espaço Económico Europeu) e Suíça.

Tratamento de pilhas, baterias e equipamentos elétricos e eletrónicos no final da sua vida útil (aplicável na União Europeia e em países com sistemas de recolha seletiva de resíduos)
Este símbolo, colocado no produto, na pilha ou bateria ou na embalagem, indica que o produto e a pilha ou bateria não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas e baterias, este símbolo pode ser utilizado em combinação com um símbolo químico. O símbolo químico para chumbo (Pb) é adicionado se a pilha ou bateria contiver mais de 0,004% de chumbo. Ao garantir uma eliminação adequada destes produtos e destas pilhas ou baterias, irá ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública que poderiam ser provocadas por um tratamento incorreto destes resíduos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Se, por motivos de segurança, desempenho ou proteção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha ou bateria integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil dos produtos, coloque-os num ponto de recolha de produtos elétricos/eletrónicos, de forma a garantir o tratamento adequado dos produtos e da pilha ou bateria integrada. Para todas as outras pilhas ou baterias, consulte as instruções do produto sobre a remoção da mesma. Deposite a pilha ou bateria num ponto de recolha destinado à reciclagem de resíduos de pilhas e baterias. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto ou desta pilha ou bateria, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto ou a pilha ou bateria.

Este produto (incluindo os acessórios) tem íman(es) que pode(m) interferir com pacemakers, válvulas de derivação programáveis para o tratamento de hidrocefalia ou outros dispositivos médicos. Não coloque este produto perto de pessoas que utilizem esses dispositivos médicos. Consulte o seu médico antes de utilizar este produto se utilizar qualquer um desses dispositivos médicos.

Esta unidade foi testada e demonstrou que cumpre os limites definidos nos regulamentos de Compatibilidade Eletromagnética (CEM) quando utilizada com um cabo de ligação com comprimento inferior a 3 m.

Nunca insira uma ficha USB quando a unidade principal ou o cabo de carregamento estiverem molhados. Se a ficha USB for inserida enquanto a unidade principal ou o cabo de carregamento estiverem molhados, pode ocorrer um curto-circuito devido ao líquido (água da torneira, água do mar, bebida, etc.) ou corpo estranho na unidade principal ou no cabo de carregamento, e causar um aumento de temperatura anormal ou avaria.

Esta unidade deve ser instalada e operada mantendo a parte emissora de ondas de rádio a uma distância de, pelo menos, 20 cm do corpo da pessoa.

Licenças
- Este produto contém software que a Sony utiliza sob acordo de licenciamento com o proprietário dos respetivos direitos de autor. Estamos obrigados a divulgar o conteúdo deste acordo aos clientes por exigência do proprietário dos direitos de autor do software. Aceda ao seguinte URL e leia o conteúdo da licença.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/22/
- O software incluído neste produto contém software protegido por direitos de autor que é licenciado nos termos da GPL/LGPL e outras licenças que podem exigir o acesso ao código fonte. Pode encontrar uma cópia do código fonte em questão conforme exigido pela GPL/LGPL (e outras licenças) no seguinte URL.
Podemos fornecer-lhe o código fonte conforme exigido pela GPL/LGPL num suporte físico durante um período de três anos após o nosso último envio deste produto se o solicitar utilizando o formulário que está disponível no seguinte URL.
Esta oferta é válida para qualquer pessoa que receba esta informação.
https://oss.sony.net/Products/Linux/
Tenha em atenção que a Sony não pode responder a quaisquer perguntas sobre o conteúdo deste código fonte.
- O uso do selo Made for Apple significa que o acessório foi desenhado para conectar especificamente para o(s) produto(s) Apple identificado(s) no selo e foi certificado pelo desenvolvedor para atender aos padrões de desempenho da Apple. A Apple não é responsável pela operação deste dispositivo ou por sua conformidade com normas de segurança ou de regulamentação.

Renúncia de responsabilidade relativa aos serviços disponibilizados por terceiros
- Os serviços oferecidos por terceiros poderão ser alterados, suspensos ou rescindidos sem aviso prévio. A Sony não se responsabiliza por quaisquer situações deste tipo.

⚠ Notas sobre as funcionalidades à prova de água e poeira (Ler antes de utilizar a unidade)

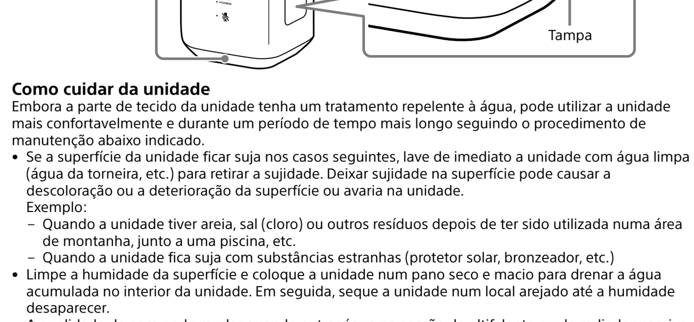
Os acessórios fornecidos não são à prova de água nem à prova de poeira.

Desempenho à prova de água e poeira da unidade
A unidade, com a tampa apertada de forma segura, tem uma especificação à prova de água de IPX7, conforme especificado em "Grau de proteção contra imersão em água" do "Índice de proteção de entrada (Código IP)" da IEC60529, e uma especificação à prova de poeira de IP6X, conforme especificado em "Graus de proteção contra objetos estranhos sólidos".
- Os acessórios fornecidos e os conectores desta unidade (USB) não são resistentes à água nem à prova de poeira. Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha a unidade a água nem a gotas de água enquanto utilizar qualquer conector (USB).

Note que as avarias como resultado da imersão em água ou a intrusão de pó causadas por má utilização por parte do cliente não estão cobertas pela garantia.

Para evitar a deterioração do desempenho à prova de água e poeira
Dê a devida atenção às precauções indicadas abaixo para assegurar a correta utilização da unidade.
- A unidade passa o teste de queda a 1,22 m em contraplacado com 5 cm de espessura, em conformidade com MIL-STD810H Method 516.8-Shock. No entanto, isto não garante que não ocorram danos, quebras e o desempenho à prova de água e poeira em todas as condições. A deformação ou os danos resultantes da queda da unidade ou sujeitá-la a choques mecânicos pode causar deterioração no desempenho à prova de água e poeira.
- Esta unidade não tem uma conceção que lhe permita resistir à pressão de água. Utilizar a unidade num local onde exista pressão elevada da água, como no duche, pode causar avaria.
- Não verta nem faça incidir diretamente água a alta temperatura ou ar quente de um secador ou de qualquer outro aparelho sobre a unidade. Além disso, nunca utilize a unidade num local exposto a altas temperaturas, como numa sauna ou perto de uma fonte de calor.

⚠ **CUIDADO:** Manuseie a tampa com cuidado. A tampa assume um papel muito importante na manutenção do desempenho de resistência à água e à prova de poeira. Quando utilizar a unidade, certifique-se de que a tampa está completamente fechada. Quando fechar a tampa, tenha cuidado para não deixar objetos estranhos no interior. Se a tampa não for fechada completamente, o desempenho de resistência à água e à prova de poeira pode deteriorar-se e podem ocorrer avarias na unidade, como resultado da entrada de água ou de partículas de poeira na unidade.



Como cuidar da unidade
Embora a parte de tecido da unidade tenha um tratamento repelente à água, pode utilizar a unidade mais confortavelmente e durante um período de tempo mais longo seguindo o procedimento de manutenção abaixo indicado.
- Se a superfície da unidade ficar suja nos casos seguintes, lave de imediato a unidade com água limpa (água da torneira, etc.) para retirar a sujidade. Deixar sujidade na superfície pode causar a descoloração ou a deterioração da superfície ou avaria na unidade.
Exemplo:
  - Quando a unidade tiver areia, sal (cloro) ou outros resíduos depois de ter sido utilizada numa área de montanha, junto a uma piscina, etc.
  - Quando a unidade fica suja com substâncias estranhas (protetor solar, bronzeador, etc.)
- Limpe a humidade da superfície e coloque a unidade num pano seco e macio para drenar a água acumulada no interior da unidade. Em seguida, seque a unidade num local arejado até a humidade desaparecer.
- A qualidade do som pode mudar quando entrar água na secção do altifalante ou do radiador passivo da unidade. Não se trata de uma avaria. Limpe a humidade da superfície e coloque a unidade num pano seco e macio para drenar a água acumulada no interior da unidade. Em seguida, seque a unidade num local arejado até a humidade desaparecer.

Nota
- Se a superfície da unidade ficar suja, não utilize detergente, diluente, benzina, álcool, etc. para limpar a unidade, pois isso afetará a função repelente à água da parte de tecido da unidade.
- Especialmente nas regiões frias, certifique-se de que limpa a humidade depois de utilizar a unidade. Deixar humidade na sua superfície pode provocar o congelamento e o mau funcionamento da unidade.
- Se grãos de areia, etc. entrarem na parte de tecido ou noutra parte da unidade, retire-os cuidadosamente. Nunca utilize um aspirador, etc. para limpar a unidade. Pode danificar a secção do altifalante ou outra parte da unidade.

Precauções
Sobre a instalação
- Quando transportar a unidade, pegue bem na unidade com uma mão e coloque-a na palma da outra mão para evitar que deslize e caia. Caso contrário, a unidade pode causar ferimentos, danos na própria unidade ou danos nos artigos do lar se deslizar e cair.
- Para eliminar o risco de avarias, evite colocar ou deixar a unidade nos seguintes locais:
  - Um local exposto a altas temperaturas, como, por exemplo, à luz direta do sol ou de um equipamento de iluminação, perto de uma fonte de calor ou numa sauna
  - Dentro de um carro com os vidros fechados (sobretudo no verão)
  - Um local sujeito a pó excessivo
  - Um local sujeito a fortes vibrações
- Coloque esta unidade numa superfície plana e nivelada. Quando colocada numa superfície inclinada, a unidade pode cair para o lado ou cair mesmo da superfície devido à sua própria vibração, resultando em ferimentos, avarias ou diminuição do desempenho.
- Dependendo das condições onde a unidade for colocada, ela pode cair para o lado ou cair mesmo da superfície onde estiver assente. Não deixe objetos de valor perto da unidade.
- Esta unidade não é antimagnética. Mantenha objetos suscetíveis a magnetismo (cassetes gravadas, relógios, cartões bancários e cartões de crédito com banda magnética, etc.) longe desta unidade. Além disso, quando transportar a unidade, não se esqueça disto.

Outras notas
- Não utilize ou deixe a unidade num ambiente extremamente frio ou quente (temperatura fora da amplitude térmica de 5 °C – 35 °C). Se a unidade foi utilizada ou deixada fora da amplitude térmica acima, a unidade pode parar automaticamente para proteger os circuitos internos.
- Se utilizar esta unidade durante um longo período de tempo, a temperatura desta unidade pode subir, mas não se trata de uma avaria.
- Com temperaturas elevadas, o carregamento poderá parar ou o volume poderá diminuir para proteger a bateria.
- Mesmo se não pretender utilizar a unidade por um período prolongado, carregue a bateria até à capacidade máxima a cada seis meses para manter o seu desempenho.

Marcas comerciais
- Android e Google Play são marcas comerciais da Google LLC.
- O nome LDAC™ é uma marca comercial da Sony Group Corporation ou respetivas afiliadas.
- A marca e os logótipos BLUETOOTH® são marcas comerciais registadas pertencentes à Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização dessas marcas pela Sony Group Corporation e respetivas subsidiárias é efetuada sob licença.
- Apple, o logótipo da Apple, iPhone, iPod e iPod touch são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos EUA e outros países.
App Store é uma marca de serviço da Apple Inc., registada nos EUA e outros países.
- IOS é uma marca comercial ou marca comercial registada da Cisco nos EUA e noutros países e é utilizada sob licença.
- USB Type-C® e USB-C® são marcas comerciais registadas da USB Implementers Forum.

Todas as outras marcas comerciais e marcas comerciais registadas são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respectivos proprietários. Neste manual, as marcas ™ e ® não estão especificadas.

Características técnicas
Secção de altifalante
Unidade de alcance total	Aprox. 49 mm × 71 mm (2)
Tipo de caixa	Modelo de radiador passivo

BLUETOOTH®
Sistema de comunicação	Especificação BLUETOOTH, versão 5,2
Alcance máximo de comunicação	Campo de visão*1 de aprox. 30 m
Banda de frequências	Banda de 2,4 GHz (2,400 0 GHz - 2,483 5 GHz)
Perfis de BLUETOOTH compatíveis*2	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) HSP (Headset Profile) HFP (Hands-free Profile)
Codec suportado*3	SBC (Subband Codec) AAC (Advanced Audio Coding) LDAC*4
Proteção de conteúdo correspondente	SCMS-T
Alcance de transmissão (A2DP)	20 Hz - 20 000 Hz (Frequência de amostragem 44,1 kHz)
Frequência de funcionamento / Potência emitida máxima	2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 14,0 dBm

Nota
Dependendo do ambiente da rede, poderá ocorrer interrupção na transmissão a uma taxa de bits elevada.

Microfone
Tipo	Tipo MEMS (Micro Electronics Mechanical System)
Característica direcional	Omnidirecional
Gama de frequências efetiva	100 Hz - 8 000 Hz

Geral
Potência	CC 5 V 3 A (utilizando um Transformador de CA USB disponível no mercado que seja capaz de fornecer uma corrente de saída de 3,0 A) ou utilizando a bateria de iões de lítio integrada
Vida útil da bateria de iões de lítio (com o modo Battery Care*5 não ativado)	Com reprodução através de uma ligação por BLUETOOTH Aprox. 24 horas*6 – Nível de volume: 34 – STAMINA: ativado Aprox. 14 horas (predefinição)*6 – Nível de volume: 34 – STAMINA: desativado Aprox. 5 horas*6 – Nível de volume: 50 (MÁX.) – STAMINA: desativado
Tempo necessário para carregar a bateria recarregável incorporada (com o modo Battery Care*5 não ativado)	Aprox. 5 horas*7 *8 (10 minutos de carregamento proporcionam cerca de 70 minutos*6 de reprodução de música.)
Temperatura de funcionamento	5 °C – 35 °C
Dimensões (incluindo peças salientes e controlos)	Aprox. 105 mm × 238 mm × 119 mm (l/a/p)
Massa	Aprox. 1,3 kg bateria incluída
Acessórios fornecidos	Cabo USB Type-C® (USB-A para USB-C / Máx. 1,5 A)*9 (1)

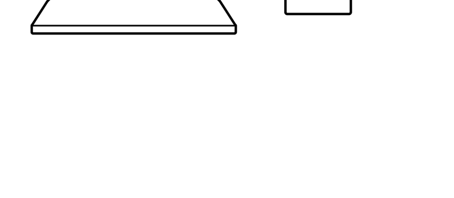
*1 O alcance real varia consoante alguns fatores, como obstáculos entre dispositivos, campos magnéticos junto de um micro-ondas, eletricidade estática, sensibilidade da receção, desempenho da antena, sistema operativo, aplicações de software, etc.
*2 Os perfis normalizados BLUETOOTH indicam o objetivo das comunicações BLUETOOTH entre dispositivos.
*3 Codec: Compressão do sinal de áudio e formato de conversão
*4 LDAC é uma tecnologia de codificação de áudio desenvolvida pela Sony que permite a transmissão de conteúdo de Áudio de Alta Resolução (Hi-Res), mesmo através de uma ligação por BLUETOOTH.
*5 Modo que prolonga a durabilidade da bateria recarregável incorporada ao limitar a capacidade de carregamento até aproximadamente 90%. Neste modo, a unidade consegue reproduzir por um período de tempo mais curto do que o indicado.
*6 A duração da carga da bateria incorporada indicada acima foi medida com a nossa fonte de música especificada. O tempo de desempenho efetivo poderá variar em relação ao tempo indicado em função do volume, das músicas reproduzidas, da temperatura ambiente e das condições de utilização.
*7 Tempo necessário para a bateria vazia estar totalmente carregada (100%) com a unidade desligada.
*8 Desde que seja utilizado um Transformador de CA USB capaz de fornecer uma corrente de saída de 1,5 A para o carregamento da bateria.
*9 Um cabo de carregamento exclusivamente concebido para a unidade. Não utilize o cabo para qualquer outra finalidade.

Requisitos do sistema para carregamento da bateria utilizando USB
Utilizando um transformador de CA USB disponível no mercado capaz de fornecer uma corrente de saída de 1,5 A ou 3,0 A*
(A utilização de um Transformador de CA USB capaz de fornecer uma corrente de saída de 3,0 A reduz o tempo de carregamento da bateria.)

* Quando utilizar um transformador de CA USB com uma corrente de saída de 3,0 A, certifique-se de que utiliza um cabo USB Type-C que esteja em conformidade com a norma USB e suporte uma corrente de saída de 3,0 A.
O cabo USB fornecido suporta uma corrente de saída de até 1,5 A.

Modelos iPhone/iPod compatíveis
iPhone 13 Pro Max, iPhone 13 Pro, iPhone 13, iPhone 13 mini, iPhone 12 Pro Max, iPhone 12 Pro, iPhone 12, iPhone 12 mini, iPhone SE (2.ª geração), iPhone 11 Pro Max, iPhone 11 Pro, iPhone 11, iPhone XS Max, iPhone XS, iPhone XR, iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPod touch (7.ª geração)
(A partir de novembro de 2021)

A unidade é compatível com iOS 10.0 ou posterior.

Design e características técnicas sujeitos a alterações sem aviso prévio.

https://rd1.sony.net/help/speaker/srs-xe300/h_zz/